

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József Köherceg-ut.) 4.
Telefon: 151. — Sürgönyök: Közlöny, Arad. — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Munkatársak naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több. —: Egyszeri szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucarestben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. —:

49-ik évfolyam, 253. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1933. november 9

Amerikai sakk

Tokióban tegnapelőtt orosz demarsot adtak át, cáfolatok jelennek meg, hogy japán katonai repülőgépek Wladivoszto környékén orosz terület fölé hatoltak. Jurenev szovjet nagykövet Hirota külügyminiszterrel tárgyal arról, hogy e pillanatban a helyzet nem kedvez az északmandzsúriai vasutvonal kérdésének elintézésére. Molotov, a népbiztosok tanácsának elnöke a moszkvai operában kijelenti, hogy csak egyetlen célt ismer el: a sárga ellenség teljes megsemmisítését: — szóval, puszkaporszag tavaszi zefirje leng, olyanok ezek a hírek, mint amikor 19 évvel ezelőtt báró Giesel osztrák követ barátságos belgrádi csevegéseiről telefonáltak a lapoknak.

Mialatt ez a zefir lengedez, Litvinov orosz külügyi népbiztos úgy érkezik meg a washingtoni Fehér Házba, ahogy az államfők tartják bevonulásukat. A szemüveges, köpcös, joviális arcú orosz külügyi népbiztos, aki inkább egy aktív ipartestületi elnökre, mint egy félelmetes nagyhatalom külügyi politikájának korlátlan intézőjére emlékeztet, missziójának teljes tudatában és frakkiának lobogó szárnyaival repked az amerikai külügyminisztérium fogadóestélyeiről a kongresszus elnökének ebédjeire, vagy onnét a szovjet-kirendeltség bankettjére. Az orosz-japán háború lehetősége közvetlen külsőben a Fehér Ház megnyitja ajtószárnyait Litvinov előtt, hogy a világ feszült figyelmének és Washington felé centralizált érdeklődésének csodálatára: világosan demonstrálja Amerika elvitázhatatlan szimpátiáit a Szovjetunió felé. Hírek keringenek, a fantázia lázasan futi robbanó motorjait, arról is lehet szó, hogy Anglia, látván az amerikai-orosz ölekezést, titokban átengedi ausztráliai dominiumait a japán stratégiának.

Kezdődik tehát a nagy sakkjáték, amelyet négyen játszanak. Egyfelől Amerika és Oroszország, fedetlen mellel, feltölt sisakkal, másfelől Anglia és Japán, több maszkkal, mint nyíltsággal, de legalább annyi elszántsággal és annyi belső összetartozással, mint a másik két nagyhatalom.

A nagy sakkban: Amerika a mester. Azaz, hogy Litvinovnak ilyen külsőségekben, demonstratív kulisszában annyira gazdag fogadtatást biztosított, kertelés nélkül igazol minden olyan feltevést, amely szerint még a vörösökkel is szövetekezni kész, ha oceáni hegemoniáját meg kell tartani. A tárgyalások, amelyek a Fehér Házban Litvinovval folynak, Amerika kezdeményezésére indultak meg és egész kétségtelen, hogy nem kizárólag gazdasági természetűek, hanem a gyújtópontja ezeknek a beszélgetéseknek ismét a keletázsiai kérdés. Egyelőre nincs szó a háborúelőtti orosz adósságokról, de nyilván szó lehet olyan adósságokról, amelyek együtt járnak egy új háború hadviselési költségeivel.

Az amerikai sakk nem lehet olyan meszsze, hogy egy matt-lépés idáig ne reszkettesse meg az európai polgárt. Hiszen itt Európáról is szó van, egyik végletében a brit szigetországról, keleti frontján pedig a szovjetről. Az a test, amely ebből a földrészből Oroszország és Anglia között nyulik el, már önmagában is eléggé sebes. Tartani lehet tőle, hogy e sebek az amerikai matt-lépés után kifakadnak. A szovjet békepolitikája, amelyet több mint egy évtized óta hangsúlyoz, Molotov harcias beszédében megmutatta igazi arcát. Nem Ázsiának, nem Ausztráliának és nem Amerikának, hanem Európának életérdeke, hogy az Egyesült-Államok matt-lépéséből ne legyen olyan végzetes és tragikus kombináció, amely Európa sakkjárájáról is lesöpri a nagy játszmába hőseit. (F. T.)

Lemondásra készül a Vaida-kormány

Rendkívüli minisztertanácsot hívtak össze. — Mi történt Vaida királyi audienciáján? — A sajtószabadságot kéri számon a kormánytól Maniu hivei

Országszerte izgatott érdeklődéssel figyelik a fővárosban lezajló politikai eseményeket, amelyek sorsdöntőek a Vaida-kormányra nézve. Ma este már pozitív formában terjedtek el hírek a kormány lemondásáról, hivatalos megerősítést azonban ezek a hírek nem nyertek. Bizonyos, hogy a legközelebbi órákban valamennyire tisztázódni fog a politikai szituáció és talán világosság derül Duca, a liberális párt vezére, sorozatos királyi kiballgatásainak kulisszatitkaire is.

Egybehangzó jelentések a kormányválság legújabb fázisairól az egymással birkózó politikai pártok frontján

Szerdán este tíz órakor a budapesti rádió szenzációs bucaresti-i jelentést adott le. A jelentés szerint Vaida miniszterelnök ma királyi audiencián jelent meg és az uralkodó elé akarta terjeszteni a kormány ujjáépítési tervét, amelyek között Madgearu pénzügyminiszter tervezett reformjai nagy szerepet játszanak.

Az uralkodó azonban meg sem akarta hallgatni a tervezet részleteit és ennek következtében a miniszterelnök felajánlotta a kormány lemondását. Holnap minisztertanács lesz a fővárosban és szombaton nyújtja át Vaida miniszterelnök hivatalosan a kormány lemondását.

Politikai körök véleménye szerint az új kormány megalakítására Duca, a liberális-párt elnöke kap megbízatást. Állítólag a király elfogadta a liberális-párt gazdasági tervét és pénzügyi programját, sőt erősen folynak a kombinációk az új kormány összeállítására vonatkozólag is. Mindez természetesen csak találgatás. Egyes politikai körök szerint annyi biztosra vehető, hogy

miniszterelnök Duca, külügyminiszter pedig Titulescu lesz. A hadügyminiszter személyét a király választja meg.

A budapesti rádió speakerje azzal fejezte be feltűnésteltető híradását, hogy a kormány tagjai holnap minisztertanácsot tartanak, amelyen megvitatják a lemondás kérdését és előrelátólag szombaton nyújtja át Vaida miniszterelnök hivatalosan a kormány lemondó levelét az uralkodónak.

Bucarestbe hívták a parlament elnökeit

A rendkívül érdekes hírt a bucaresti-i jelentések erősen alátámasztják. Az egyik jelentés ugyanis arról számol be, hogy a mai napon

táviratilag a fővárosba kérték Pop C. István kamarai elnököt és Costachescu szenátusi elnököt, valamint Pan Halipát és Saveanut, akik mindketten tagjai a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsának.

Valószínűnek tartják, hogy a Sinalában tartózkodó uralkodó holnap szintén a fővárosban lesz és ott fogadja Vaida miniszterelnököt és más politikusokat. A lapok nagy cikkekben ismertetik a politikai szituációt és érdekesnek tartják megemlíteni, hogy Bratianu György pártja feltűnő nyugalommal szemléli az eseményeket. Az Averescu-párt végrehajtóbizottságát november 17-ikére hívták össze, míg a liberális-párt állandó lázas tanácskozásokat folytat Duca lakásán.

Beható tanácskozást folytatott ma délután Vaida miniszterelnök Titulescu külügyminiszterrel.

Éjszaka két órakor telefonálja az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítója:

Politikai körökben bizonyosra veszik, hogy a holnapi királyi audiencián már teljes tisztázást nyer a kormány helyzete. Bizonyosra veszik, hogy a jelenlegi kormány csütörtök vagy péntek este távozik helyéről. Posszibilis utódnak a liberális-pártot gondolják Ducával az élén. Más kombinációk szerint viszont Goga-Iulian-kormányuk is vannak esélyei. Az egyes pártklubokban a késő éjszakai órákig folytak a tanácskozások.

Az Adeverul a politikai helyzet kommentálásában arról ír, hogy

a legmagasabb alkotmányos fórum és a miniszterelnök között bizonyos nézeteltérés merült fel, aminek tisztázására az uralkodó két-három nap haladékot adott.

Erélyesen tiltakoznak Maniu erdélyi hivei lapjuk elkobzása miatt

Kolozsvárról jelentik egyébként, hogy Maniu Gyula hiveinek hivatalos sajtóorgánuma: a „Romania Noua” elkobzása nagy feltűnést keltett. Az uccára került példányok lefoglalása azonban kissé elkésett, mert több ezer példányt már az elkobozás előtt postára tettek. Ma Boila Zachariás a lapból egyoldalas rendkívüli kiadást jelentetett meg, amelyben közli, hogy tegnap 11 óra 17 perckor a rendőrség közegei anélkül, hogy okot közöltek volna, lefoglalták a „Romania Noua” példányait és később a rendőrkvesztura parancsot adott ki a lapot előállító nyomdavállalat részére, hogy három napon át az újságot nem szabad előállítani. Boila a röpiratban megállapítja, hogy az elkobzás előtt alig egy nappal Vaida miniszterelnök éppen Kolozsváron jelentette ki, hogy Erdély a polgári szabadságok földje. A lap közli azt a három táviratot is, amit a szerkesztőség Vaidához, Mihalachehoz és a fővárosi lapokhoz küldött. A miniszterelnökhöz küldött távirat a következőket tartalmazza:

Ma jelent meg a „Romania Noua” első száma, amit 17 perccel a megjelenés után a rendőrség a belügyminiszter rendeletére való hivatkozással elkobzott és a szedést szétdobálta. Ez az intézkedés nagy kárt okozott a lapkiadóvállalatnak. Nem tudjuk elhinni, hogy az elkobzás az Ön tudomásával történt volna. Ön elnöke annak a pártnak, amely évtizedek óta küzd a sajtó szabadságáért. Kérjük, interveniáljon a belügyminiszternél, hogy az alkalmazzon a törvényekhez.

A sokatemegetett politikai katlan Bucarestben javában forr és az egész ország lakossága várja feszült izgalommal, mit varázsol elő a politika Románia számára ebből a rejtélyes politikai boszorkánykonyhából.

Ma választ Japán a háboru és béke között

Háborus hangulat lett urrá úgy az orosz, mint a japán tömegeken — Litvinov és Roosevelt tanácskozásai

TOKIÓBÓL jelentik: A küszöbön álló orosz-japán háború kérdése ma dől el a Távol-keleten. A mikádó-ugyanis ma dönt afölött, hogy SIROTA, vagy ARAKI politikáját fogadja el. SIROTA külügyminiszter a béke embere és kijelentette, hogy mindent el kell követni a háború elkerülése érdekében. ARAKI japán hadügyminiszter viszont ragaszkodik a háborúhoz és még abban az esetben is terjeszkedést akar, ha Japánnak egyszerre kell hadba

Washingtonból jelentik, hogy Litvinov washingtoni tanácskozással kapcsolatban a Szovjet bizalmasan közölte az Egyesült-Államok kormányával, hogy 150 millió dollár kölcsönre pályázik.

A Fehér Ház a Szovjettel való tárgyalásoknak ezt a prologját a legnagyobb titokban akarja tartani és semmi esetre sem akarják a nyilvánosság előtt szellőztetni a Litvinovval való tárgyalásokat. Nyilvánvaló tehát, hogy ilyen körülmények között Amerika nem helyez nagy súlyt a Szovjettel kötendő kereskedelmi szerződésekre és egyelőre nem kapcsolnak bele a tárgyalásokba pénzügyi kérdéseket: így a cári- és a háborus adósságok problémája, valamint a külföldi kommunista propaganda kérdése sem merül fel a tárgyalások folyamán.

Az Egyesült-Államok kormánya mindezekelőtt tisztázni akarja a Szovjet elismerésének kérdését.

A szovjet vásárol Amerikától

A Paris Midi washingtoni jelentése szerint, a Szovjet közölte az USA kormánnyal, hogy

hajlandó lenne öt-hat millió dollár értékű árut vásárolni Amerikától, ha husz éves hitelt kaphat.

Erre nagy hajlandóság mutatkozik ipari és mezőgazdasági körökben és főként az acélipar ajánl hosszulejáratu hitelt. Hatalmas mennyiségben hevernek ugyanis az ipari és

szállania Szovjetországgal és az Egyesült-Államokkal. Ma történtek meg az utolsó kísérletek arra, hogy a két ellentétes felfogást összeegyeztessék, azonban sikertelenül, mert mindkét miniszter lemondását helyezte kilátásba arra az esetre, ha a kormány nem fogadja el az ő politikáját. Bármilyen lesz is a mikádó döntése, a részleges kormányválság elkerülhetetlen, miután ARAKIVAL, vagy SIROTAVAL a kormány néhány tagja távozik.

mezőgazdasági termékek, anélkül, hogy vevő jelentkezne. Ettől a nagy árufeleslegtől remélnék megszabadulni a Szovjettel való megegyezés nyomán. Csúpan vasuti szennyanyagból hever két millió tonna raktáron.

A new-yorki jelentések szerint az USA egyébként is elhatározta, hogy a jövőben erőltetett tempóban és lecsökkentett árak-



mellett dobja a külföldi piacokra az amerikai árut. Ez dumpingot jelent és azt bizonyítja, hogy

Roosevelt elnök kénytelen volt feladni programjának egyik legfontosabb pontját: az árak emelésének keresztülvitelét.

A Szovjet régen nem rázta úgy a kard-

Sanghaiból jelentik: A küszöbön álló orosz-japán háború kapcsán érdeklődve várják a szövetségesek állásfoglalását. Főképpen áll ez Kínára, amely egészen a mai napig úgy volt, hogy Oroszország oldalán avatkozott az esetleges harcokba, ha nem is aktíve, de passzíve mindenesetre. A mai napon azután Tokióból egy jelentés arról számol be, hogy a tokiói kínai követ tárgyalásokat folytatott Araki hadügyminiszterrel, a tárgyalások során felmerült az a terv, hogy összeülnek megtárgyalni a mandzsúriai kérdést és annak végleges tisztázását kísérik meg. Ezek szerint tehát nincs kizárva, hogy Kína és Japán között rendeződnek az ellentétek és ebben az esetben Kína Japán mellé állna az oroszok ellen, az esetleges háború kezdetén.

ját, mint most. Belpolitikai és gazdasági nehézségei érthetővé tették azt az ájt, majdnem szándalmas magatartást, amellyel a japán terjedést és a kisebb-nagyobb „pofonokat” tűrt. Hitler németországi győzelme után azonban, épp azért, mert pozíciójának ez a nagy meggyengülése ugyyszólván „külpolitikai végveszélybe” sodorta, egyszerre talpraállt és pár hónap alatt — roppant ügyesen kihasználva Páris és az északi új államok féltelmét a sorozatával és a francia barátsági szerződéssel németektől — a „Keleti Locarno” szerződés-

jobbán körülbástyázta Európát és közel-keleti védelmi pozícióját, mint valaha.

Ezt tette a Szovjet védelméért. Ugyanakkor kihasználta Amerika természetes külpolitikai előrelátását is, amely a Csendes-Océánon már régóta szükségesnek tartja Japánnal szemben egy olyan hatalom szövetségét, amelynek Japán szintén ellentele. Kalinin és Roosevelt ismeretes levélváltásának gyümölcse, Litvinov mostani amerikai látogatása, most érkező és gazdasági megsegítést ígér a szovjetrendszer további belső kiépítésének, mint külpolitikailag együttműködést az elbizakodott és Európával nyitott újfathúzó Tokióval szemben.

Kína Japán mellett indul háborúba?

A késő éjjeli órákban jelentik, hogy Hull amerikai külügyminiszter és Litvinov közötti tárgyalásokról ma hivatalos jelentést adtak ki, mely szerint a mai napon a két államférfi megállapította, hogy

az Egyesült-Államok és a szovjet között jóviszony áll fenn.

A tárgyalásokat az esti órákban folytatják. Litvinovot állandóan titkos rendőrség őrzi és a közönséget távol tartják tőle. A külügyi népbiztos az amerikai sajtó képviselői előtt dicsérrel nyilatkozott a szívélyes fogadtatásról és arról a nyugalomról, amivel a tárgyalások során találkozott.

A tárgyalásokat az esti órákban folytatják. Litvinovot állandóan titkos rendőrség őrzi és a közönséget távol tartják tőle. A külügyi népbiztos az amerikai sajtó képviselői előtt dicsérrel nyilatkozott a szívélyes fogadtatásról és arról a nyugalomról, amivel a tárgyalások során találkozott.

A tanár ur hipnotizál

Írta: J. W. STAFFORD.

Parson tanár ur előadásaira a diákkisasszonyok mindig nagy tömegben tódultak, mert a fiatal tudós az egyetem senior csapatának legheirősebb krikettbajnoka volt.

Ma a tanár ur sehogysem tudta gondolatait az előadására összpontosítani. A tekintete mindig újra megakadt a nyolcadik sor szélén ülő szőke diákkisasszony arcán.

— Maggie mégis eljött... még sem sértődött meg... okos leány... megértette a levelemet... Ezek a gondolatok kergetőztek Parson agyában.

Az előadás után visszament a tanári szobába. Egyedül volt. A jegyzeteit rendezgette, amikor az ajtó csendesen kinyílt és beképett rajta Miss Key Maggie, a Cincinatti-i malomtröszt elnökének tizenhétéves diákleánya.

— Halló, John...

A fiatal professzor megriadtan nézte a leányt és kezét tiltakozva maga elé tartva, dadogta:

— Ne szólítson Johnnak!

— De hiszen tegnap éjjel is Johnnak szólítottam... Nem emlékszik? Amikor táncoltunk, maga sugta: „Szólítson Johnnak”. S azután, amikor kimentünk a hegyoldalra a holdvilágot nézni...

Parson rémülten igyekezett a leányt elhallgatni:

— Mondja, nem kapta meg a levelemet? — kérdezte.

Kiderült, hogy a levele nem jutott el a leányhoz s így sejtette se volt arról, hogy Parson a leveleiben arra kérte, hogy felejtse el a múlt éjszakai holdvilágos ábrándozást, mert „örültség...”

— Miért örültség, ha szeretik egymást? — fakadt ki a leány.

— Mert maga gazdag, én pedig szegény vagyok... És mert az atyja lehethet.

— Ez nevetéses. Jimmy nagybátyám is tizenöt évvel idősebb, mint a felesége — tiltakozott Maggie és kétségbeesett zokogásba tört ki.

Ebben a percben „véletlenül” belehegett a terembe Miss Laurens, a francia nyelv és irodalom tanárnője. Szőke festett haj erősen festett arc. Kora 30 és 45 év közt...

— Oh... nem sejtettem, hogy zavarok — sugogta és mosolyogva kifelé indult. — Csak észbe akartam juttatni, Parson, hogy maga velem jön Proustékhoz teára... Táncolni fogunk, ugy-e? Szóval hálkor értem jön?

És a választ be sem várva, eltűnt.

Maggie ott folytatta a zokogást, ahol előbb abbahagyta. De még keserveesebben, Parson kétségbeesetten vigasztalta, Annál görcsösebben sirt. Végő kétségbeesésében Parson elhatározta, hogy hipnózissal próbálja elcsendesíteni.

— Maggie, nézzen a szemembe — kezdte és elmagyarázta a leánynak, hogy régóta szeretett volna kísérletet tenni, hogy sikerül-e neki a hipnotizálás. A leány arcán pajkos mosoly villant át. Azonnal abbahagyta a sírást.

Az elaltatás nagyszerűen sikerült. A leány teste megmerevedett, arca elhalványult.

— Mondja utánam, amit mondok! — parancsolta Parson. — Tegnap éjjel a holdvilágon nem mondtam azt, hogy szeretem magát.

— ... szeretem magát. — ismételte a leány az utolsó két szót.

— Nem! Ne így — idegeskedett Parson s a leány siri hangon ismételte:

— Nem! Ne így...

Parson látta, hogy ebben az irányban nem sikerül a kísérlete, elhatározta, hogy a hipnotikus álomban levő leányt kivezeti a szobából.

— Maga Dick, a távgyalogló bajnok... Induljon el — mondta — s a leány felállt a székről és elindult. Parson karonfogta, de a leány ellenállhatatlan erővel körben indult az asztal körül.

Kétségbeesetten kísérte meg, hogy felébressze, de ez nem sikerült. Közben pedig telt az idő. Nem tehetett egyebet, karonfogva, arra kényszerítette a „távgyalogló Dick”-et, hogy vele együtt kimenjen a parkba. Ott a leány az alvajáró következettségével igyekezett a hegyoldal felé.

Parson azon vette észre magát, hogy a hip-

notizált médiumja odavezette a hegyoldalra, az oromra... A hold éppúgy sütött, mint tegnap. Parson kimerülten ült le a kis padra, ahol tegnap ülték és leültette a leányt is, aki most már teljesen ernyedten a vállára hanyatlott és hipnotikus álomban egyre halkán ismételte:

— Dick vagyok, a távgyalogló bajnok...

— Szegény gyermek — sóhajtott Parson és gyengéden átkarolta a leányt. A hipnotizált médium mélyet sóhajtott és feje Parson mellére hanyatlott. Parson nem tudott ellenállni a kísértésnek, magához ölelte a leányt és meghabottan sutogta:

— Szeretlek... Imádlak...

Az egyetem tornyának órája ebben a percben nyolcat ütött. Maggie hirtelen felegyenesedett, szeméi tágra nyitak és mélyen felsóhajtva kérdezte:

— Hol vagyok?

— Nincs semmi baj — mondta Parson — itt vagyok és vigyázok magára. Most szépen haza fog menni...

A leány csodálkozva nézett rá, majd mosolyogva, halkán így szólt:

— Olyan gyönyörűt álmodtam... Előbb mint távgyalogló mentem maga mellett végig a mezőkön... messzire... egyszerre csak azt hallottam, hogy azt mondja nekem: „Szeretlek... imádlak...”

Parson zavartan mondta:

— Hagyjuk ezt... majd beszélünk róla más-kor, ha már teljesen magához tért.

— De maga nekem valóban azt mondta, hogy szeret — felelte a leány.

Mélyen egymás szemébe néztek... Hallgat-tak... Parson szólalt meg újra, halkán:

— Szeretlek, egyetlenem...

Miss Laurens sohasem tudta meg, hogy Maggie talán sohasem lett volna Parson felesége, ha el nem árulja a hat órára ígért „együtttes tea” tervét. Ezért játszotta Maggie a médium szerepét mindaddig, amíg az óra ütése el nem árulta, hogy John lekészt a teadélutánról...

Ismét fellángolt a forradalom Kubában

**A fellázadt légi haderő repülőreja bombázóport zúdított Havannára
— Sebesültek és holtak százai hevernek újra az uccákon —**

LONDONBÓL jelentik: Havanna fölött ma meg és bombázóport zúdított Kuba fővárosára. A hadrepülőgépeket ágyuk és gépiegyverek hárították el. A támadást a hadsereg egy részének zendülése robbantotta ki, amely a kormány ellen fordult. A légi haderő a zendülőkhöz csatlakozott, ugyszintén az ABC. diákszövetség is.

Ujabb jelentések szerint a forradalom egész Kubára kiterjedt és a repülő-hadtest megszállta San Ambrosio lovassági laktanyát. Az ABC nevű diákszövetség a kormányzó palota és a rendőrség épülete között ütött tanyát és a repülőgépek harcra keveredtek az államhatalom csapataival. A harc nagyon sok áldozatot követelt és Havanna főterét a halottak és sebesültek százai borították. A zendülők megszállták Havanna valamennyi rendőrlaktanyáját és ők a kubai helyzet

ural, ugyannyira, hogy a San Martín-kormány bukása a legközelebbi időben bekövetkezik. A forradalmárok vandál pusztításait a rendőrség és katonaság kénytelen tétlenül nézni. Miután elenyészően csekély számban vannak, Batista csapataival megszállta az elnökségi palotát, ahol San Martín elnök megkapta a zendülők ultimátumát. Kuba szigetén teherautók szállítják a havannai gyalogos századokat, amelyek csatlakoztak a felkelőkhöz.

Az aradi ügyvédi kamara elleni bünvádi feljelentés ügyében csütörtökön választmányi ülést tart a kamara. —

Nyilatkozik dr. Moldovan Silvius kamarai dékán

Elénk érdeklődést keltett az aradi ügyvédek körében az *Aradi Közlöny* híradása, melyben beszámolt arról, hogy egy ismert aradi jogász bünvádi feljelentést tett az ügyészségen az ügyvédi kamara ellen egyrészt hivatalos hatalommal való visszaélés címén, másrészt azért, mert egy határozatot a kamarai választmány nevében közölt az egyes törvényszéki hivatalokkal akkor, amikor az ügyben a választmány semmiféle határozatot nem hozott. Mint ismeretes, a harc az ügyvéd titkárnője miatt indult meg, miután a kamara megtagadta az ügyvédi irodák kisasszonyai számára szükséges igazoló könyvecske kiadását. Ezt a kamarai határozatot a temesvári fellebbviteli tanács megsemmisítette és elrendelte a könyvecske kiadását.

Az aradi ügyvédi kamara vezetősége meglepetéssel fogadta a feljelentés hírét és nyomban intézkedés történt arra nézve, hogy a kamarai választmány állást foglaljon az ügyben. Moldovan Silvius dr. dékán rendeletére csütörtök délelőtt tizenegy órára hívták össze az aradi ügyvédi kamara választmányát, amely részletesen foglalkozik az aradi ügyvéd által benyújtott feljelentés adataival és állást foglal abban az irányban, milyen lépéseket tesz az ügyben a kamara vezetősége. Arad jogásztársadalmában általános érdeklődéssel tekintenek a választmány csütörtöki ülése elé, mert azon hivatalos formában kell nyilatkoznia a vezető

tősegi tagoknak a feljelentésben foglalt vádak kérdésében. Beszélgetést folytattunk egyébként az ügyben dr. Moldovan Silvius dékánal, aki a következőket jelentette ki:

— Veszedelmes precedenst próbál kreálni a feljelentő ügyvéd. Egész káros keletkezne, ha bevezetnénk azt a szokást, hogy az ügyfél bünvádi feljelentést tesz — mondjuk — valamelyik bírósági szekció tagjai ellen, azért, mert a bírák nem döntöttek ügyében rúnézve kedvezően. Teljesen hasonló ehhez a jelen eset. A kamara vezetősége egy benyújtott kérelem ügyében az illető ügyvédi iroda titkárnőjére nézve kedvezőtlenül döntött. Ez azonban semmiesetre sem terelhető bünygyi utra és nem hivatalos hatalommal való visszaélés.

— A feljelentés szerint a választmány nevében adtak ki egy határozatot, amelyet a választmány nem hozott meg.

— Erre nézve a kamara választmánya holnapi ülésén fog állást foglalni, illetve reflektálni. Itt sem látok azonban bünygyi alapot — válaszolta a kamarai dékán.

A feltűnést keltő ügyben tehát csütörtökön várható fordulat.

Budapestben szeretne élni Newyork új polgármestere

La Guardia nővére egy budapesti nyelvtanár felesége -- Az új newyorki polgármester 200.000 szavazattal győzött, eredmény: 2 halott és 250 sebesült

New-Yorkból jelentik: A new-yorki polgármesterválasztás izgalmas körülmények között zajlott le. A párt harcok eredménye: két halott és 250 sebesült... Az új polgármester La Guardia, akinek programja a purifikáció. 1901-ben a budapesti amerikai követség titkára volt, majd 1904-ben Triesztbe helyezték át, onnan hamarosan visszakerült az Egyesült-Államokba. Nemsokkal ezután felhagyott a diplomáciával és New-Yorkban ügyvédi irodát nyitott.

Az új new-yorki polgármester nővére: Glück Hermann budapesti nyelvtanár felesége, aki elmondotta budapesti munkatársunknak, hogy La Guardia többször volt az utóbbi

Budapest

SVÁBHEGYI SZANATÓRIUM

subalpin, 430 m. magas diétás gyógyintézet. — Legideálisabb északi klimatikus üdülőhely. — Intenzív masszázsi insolat. — Páratlan kilátás a fővárosra. — Legelsőrangú szanatóriumi ellátást nyújt 5-6-szori diétás étkezéssel, vizfürdővel együtt.

252

már napl 16. — P.-től.

A legfőbb Semmitőszék ítélete az aradi görögkatholikus bérpalota tulajdonjogaért megindult harcban

Az *Aradi Közlöny* sok cikkben ismerte le az előzményeit annak a rendkívül érdekes pernek, amelyben tegnap mondta ki az utolsó szót a bucuresti-i legfőbb Semmitőszék. Mint ismeretes, Fenyves Károly aradi építész tizenegy évvel ezelőtt pert indított a Str. Bratianu (Weitzer-ucca) és a Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) között épült átjáró bérpalota tulajdonjogaért. A hatalmas bérházat még a háboru előtt építtette az aradi görög-katholikus hitközség, amely annakidején részletfizetésben állapodott meg az építésszel. Az ingatlan komplexum jövedelmét Fenyves Károly élvezte az egyházközséggel kötött megállapodás alapján.

A tulajdonjog megszerzése érdekében indított perben a különböző fórumok más-más ítéletet hoztak, sőt újrafelvételi per is indult meg, amelyben az ítéltábla 430 ezer lej megfizetésére kötelezte Fenyves építész, mert az ítélet szerint ő nem jogosan élvezte a bérpalota jövedelmét.

A táblai ítélet ellen Fenyves építész semmiségi panaszt és felülvizsgálati kérelmet nyújtott be a legfőbb Semmitőszékhez, amely Mageru bíró elnöke alatt tegnap foglalkozott az ügygel. Az aradi építész Oanea Laurentiu dr. szenátor, bucuresti-i ügyvéd képviselte, az aradi görög-keleti egyház nevében pedig egy általános ismert aradi ügyvéd, volt országgyűlési képviselő jelent meg, aki a felülvizsgálati kérelem elutasítására tett előterjesztést.

A Mageru-tanács hosszas tanácskozás után úgy döntött, hogy a felülvizsgálati kérelmet elutasítja és ezzel jogerőre emelte a temesvári királyi Tábla ítéletét.

Az új háboru legfeljebb tizenkét óráig tart

Óránként több halottja lehet, mint az egész világháborúnak — Rothmoro lord feltűnő nyilatkozata

Párisból jelentik: Lord Rothmoro, az angol újságíró, Párisba érkezett és feltűnést keltő interjúban mondotta el véleményét a világpolitikai helyzetről és különösen a fenyegető háborus veszedelméről.

— A mai feszült helyzetben — mondotta — bármely állam több-kevesebb joggal kétkedhet a vele szemben álló hatalmak őszinteségében, jóhiszeműségében. A nemzetközi tárgyalások, ahelyett, hogy a béke eszközei lennének, könnyen beláthatatlan következményű konfliktust robbanthatnak ki. Az emberek még mindig nem tudják, hogy milyen mérhetetlen veszedelmek várnak rájuk a legközelebbi háboruban, még mindig nem tudják, hogy a legközelebbi háboru előreláthatólag legfeljebb 12 óráig tart a hadüzenet pillanatától kezdve. Tizenkét óra múlva vagy az egyik, vagy a másik hadviselő fél teljesen eltaposva a földön hever, lakosságának millióit kiirtják a mérges gázok. A nagyvárosok védtelenek a légi támadásokkal szemben. Egyáltalán nem tudás, ha azt állítjuk, hogy az új háborúnak óránként több halottja lesz, mint amennyit a világháboru követelt négy év alatt.

CORSO!
A LEGSZEBB EMBERI HANG
ÜNNEPLÉSEI

JOSEPH SCHMIDT

minden idők leg híresebb tenoristája!

JEGYELŐVÉTEL AJÁNLATOS!

MA PREMIER!

A szerelem városa!

„Ein Lied geht um die Welt“

Charlotte Ander, Viktor de Kowa, Fritz Kampers
Szenhely: Velence.

Ma d. u. 8 órakor!

Öfenséggé kiházasítják! Don Jose Moyica
elegáns katona filmje. Jegy Lej 8. — plus 2. —

Varsóba, vagy Budapestre szerződik a külföldi turnéjáról hazatért Pataky Veronika

Rövid beszélgetés az Aradra érkezett fiatal táncművésznővel, a nagy kérdésről: filmhez, vagy operett-színpadra megy?

Hangos sikerek után érkezett haza külföldi turnéjáról az országhatárokon túl is művészi hírnévvel rendelkező, fiatal és rendkívül tehetséges aradi táncosnő Pataky Veronika, akit megszólaltattunk külföldi sikereiről, karrierjének újabb nagyszerű állomásairól és a jövő terveiről:

— Erdély több városában rendeztem táncestélyeket, amelyek a közönség meleg rokonszenvét és lelkesedését szereztek meg számomra. Táncturnémat Lengyelországban folytattam, ahol Varsóban léptem föl. A lengyel fővárosban már részt vettem az elmúlt esztendőben lezajlott táncversenyen is, azonban ezúttal teljesen új, ismeretlen közönséggel álltam szemben a koncertpódiumon. Felejthetetlen lesz számomra mindig a varsói táncestélyem, a közönség olyan lelkes, forró ünneplésben részesített, amely valósággal magával ragadott. A varsói lapok négyhasábos riportokban számolnak be táncestélyemről és a sajtó elismerése, valamint a közönség kitüntető sze-

retete birt rá arra, hogy jövő terveimet Varsóhoz kapcsoljam. Decemberre két táncestélyt tervezek Varsóban és Jushny egykori hírneves rendezőjével tárgyalok, akinek nagy színháza van Varsóban — szerződtetéssel kapcsolatban.

— Budapesti táncmatiném a Belvárosi Színházban folyt le és végtelenül boldog vagyok, hogy az a közönség, amelyik egy Carusot, egy Galli Curcitt és egy Joseph Schmidtet megbuktatott, őszinte tetszéssel és lelkes megértéssel fogadta táncaimat. Budapesten egy nagy operett-színházzal, valamint a Hunnia-filmgyárral tárgyalok, mert annyira kedvező ajánlatokat kaptam, hogy nehéz lenne visszautasítani őket. Pedig egyetlen célom a tánc, a minden megkötöttségtől, korlátozástól mentes mozgalművészet. Terveim tehát még kialakulatlanok, minden esetre megismétlem erdélyi és lengyelországi turnémat és azután — majd meglátjuk...

Pataky Veronika egyelőre pihenni jött haza, kipihenni az ünnepeket, a külföldi sikerek mámoros, bódító, édes fáradtságát. (i.)

Színház — Művészet — Irodalom

Megérkezett Aradra Somlai Julia,

az aradi társulat új vígjátéki szubrettje

Ma délután a budapesti gyorsal Aradra érkezett a színház újonnan szerződtetett vígjátéki szubrettje: Somlai Julia. Somlai Arthurnak, a nagynevű budapesti színművésznek leánya. A filigrán termetű, szőke szubrett, aki különben Hamásy Miklós felesége és akit Aradon ismernek, mert édesapja legutóbbi turnéja során Aradon már fellépett. Édesanyja és két máltai selyempincsi társaságában érkezett új állomáshelyére.

A „Fehér Kereszt” szálló 15. számú szobájában fogad Somlai Julia, aki elmondja, hogy első éves színiiskolás korában ment férjhez és többet kellett harcolnia, hogy elismerjék, mint azoknak, akiknek semmi vonatkozásuk nincs a színházzal. Első szerepét Pesten a Belvárosi Színházban az „Egy óra alatt” című egyfelvonásos Shaw-darabban kapta.

— Az eredmény null volt — mondja. — Azután hosszabb pauza következett, majd kaptam egy igazán jó szerepet. Egészen a főpróbáig én játszottam és pechemre meghültem, mandulagyulladás kaptam és a premierre már Székely Lujzának kellett helyettesítenem beugrania. Első vidéki szereplésem Kaposváron volt, ahol szerződést is kaptam. Itt nagyon szerettek. Idén Pécsre kerültem, ahonnan megszöktem, mert rémes állapotok voltak a színháznál. Pesten összehoztak Szendrével, új direktorommal és öt perc alatt megállapodtunk.

Meséli, hogy az első délutánját azzal töltötte, hogy végigjárta az összes cipőkereskedőket, cipőt vásárolt. Holnap kezdődnek a próbák, városnézési programját tehát az első premier utánra halasztotta el.

— Megírhatja, hogy azt a pár aradi — mondja bucsuzóul — akit eddig megismertem, nagyon megszerettem és remélem, hogy ez a szeretet nemsokára kölcsönös is lesz.

Bár Aradon mindig lesznek Juliák, ilyen kedvesek aligra és ezért jó szezont és sikert jósolunk neki. (bér-).

* Vettett képek a Kölcsey Egyesület vasárnapi előadásán. Nyáron az aradi közművelődési testület értekezlete kíváncsúnak mondotta, hogy nyilvános előadások megerősítsék a köztudatot Erdély természeti szépségeiről, melyek vetekednek sok külföldi divatos vidékével. A Kölcsey Egyesület ennek a nemcsak közgazdasági, hanem közművelődési szempontokból is helyes kívánságnak már a mostani vasárnapi megnyitó előadásán tesz eleget, Papp Lajosnak, a Bihari Turista Klub főtákarának előadásával. A széptollú váradi író Fischer Aladár mellett, az Erdélyi Nyugati Hírlapok gyönyörű rejtelmének legjobb ismerője, Felvételei, melyeket a Kulturpalotá-

ban a Nagyaranyos vidékéről vetíteni fog, művészi szépségek. A Kölcsey Egyesület tagjai a vasárnap délután 5 órakor kezdődő megnyitó előadásán zeneművészeti szépségben is fognak részesülni. Volkman Róbertnek, akitől halála ötven éves fordulóján kegyelettel emlékezik meg most a zenevilág, „Magyar Zenevilág” című művét Buttykay Ákos átdolgozásában adja elő Scherhag Ernő zenetanár, a Zenekedvelők egyesületének Zene-kari-együttesével. Scherhag karmesteri munkája mindig művészi teljesítmény. A magyar szó művészetével fognak közreműködni a vasárnapi megnyitón Fischer Aladár, Kövér Erzsébet és dr. Olosz Lajos. Belépőjegy az előadásra a Kölcsey Egyesület tagsági igazolványa.



Előkészületek a szezonnyitó előadásra

Az egész szintársulat részt vesz a „Kék lámpás” operett bemutató előadásán

A szezonnyitás előtt furcsa láz ömlik el a színházon és a színeszéken. Mindenki a szezonnyitó ujdonság, a „Kék lámpás” sikeréért, az együttes diadalmas bemutatkozásáért él és dolgozik. Felhő Ervin a főrendező irányítja a próbákat, dirigálja a diszletező személyzetet, direktívákat ad a műhelyeknek. Az operettet, a Budapesten sorozatos előadásokat megért slágert különben is élvezet rendezni. Harmath Imre és Szilágyi László szövege szellemes, fordulatos, frappáns munka. — Brodsky Miklós pedig olyan zenét komponált, amelynek minden számát meg kell jegyezni.

A szereplők egytől-egyik kiválóak. Szinte az egész társulatnak alkalma nyílik az egyszerre történő bemutatkozásra. Timár Illa, Arató Ally, Ágoston Baba, Somlai Julia, Tunyoghi Péter, id. és ifj. Szendrey Mihály, Felhő Ervin, Kozma Hugó, Hegyessy Magda, Szabó Gyula, Bársony Imre, Dálnoky Dudus, Lenkeny István stb. kaptak hálás szerepeket az ujdonságban, amelyre egész sereg új diszlet és kosztüm készül. Az operett az egész hét műsorát uralja.

Dr. Rácz Sándor: „Nincs ok a gyáraknak kórházakkal való kibővítésére”

A Gyáriparosok Országos Szövetsége aradi igazgatósági tagjának nyilatkozata.

Az új egészségügyi törvény végrehajtási utasításának tervezete — amelyről tegnapi lapunkban számoltunk be — általános érdeklődést keltett a társadalmi és gazdasági élet minden rétegében.

Az Aradi Közlöny munkatársa kompetens felvilágosítás céljából kérdést intézett dr. Rácz Sándor, az UGIR (Romániai Gyáriparosok Országos Szövetsége) aradi igazgatósági tagjához, aki alábbi nyilatkozatot tette a nagyfelfűtéstől ügyben:

— Az egészségügyi törvény néhány szakaszának végrehajtását célzó utasítás-tervezetnek véleményem szerint nincs értelme. A statisztikai adatok szerint ugyanis a gyárakban egyszerre nincs olyan sok beteg munkás, hogy százhuszszázhatvan ágyas segélyhelyeket és szanatórium-szerű egészségügyi intézeteket kellene berendezni. Ilyen intézetre csak akkor volna szükség, ha a gyárban óriási katasztrófa, vagy tüzvész támadna, de ebben az esetben a gyárral együtt ezek a gyári kórházak is elpusztulnának. A sporadikusan előforduló balesetek számára teljesen megfelelő a gyárak mostani berendezése, mely az első segély céljait szolgálja. Egyébként sem helyes dolog a gyártelepre helyezni ilyen egészségügyi célokat szolgáló intézményeket. Erre a célra a legmegfelelőbbek a jól felszerelt kórházak, orvostani intézetek, szanatóriumok.

— Ami a kérdés gazdasági részét illeti, teljes képtelenségnek tartom azt, hogy ilyen egészségügyi intézetek felszerelésével és óriási költségek okozó fenntartásával megterheljük az ipa-vállalatokat, mert szükségtelen ilyen nagy keretek között egészségi célokat szolgáló osztályok fenntartása. Olyan ritkán fordulnak elő nagyobb balesetek, hogy azok számára felesleges és célszerűtlen óriási mentő-személyzetet, orvosokat alkalmazni, akiknek más dolguk nem volna, mint a nagyobb baleseteket várni. Ilyen eventualitásra azonban egyáltalán nem helyes horribilis költségeket áldozni.

— Különben is — folytatta Rácz Sándor dr. — az új munkásbiztosítási törvény igen nagy terheket jelent a vállalatoknak, mert nagyon fel-emelte a járulékokat. A betegség első nyolc napjában a munkaadó köteles az egész fizetést kiadni az alkalmazottnak és a Munkáspénztár csak nyolc nap eltelté után fizeti a táppénzt. Tehát bármilyen humánus célt szolgálna is az említett egészségügyi intézmények felállítása, méltánytalanul és oktalannak tartom a horribilis инвестиciókat. A gyógyeredmény, az ápolás sikere szempontjából is sokkal helyesebb, ha a gyárteleptől távolabb lévő, csendes gyógyhelyeken kezelik a gyárak sérültjeit, a megbetegedett munkásokat. Nem gazdaságos decentralizálni a kórházakat, mert köztudomású, hogy minél nagyobb a kórház, annál kevesebbe kerül egy-egy beteg el-látása, kezelése. A kórházak jól fel vannak szerelve a szükséges gyógytényezőkkel, mindegyiknek speciális osztályai vannak, tehát, ismétlem: szükségtelen a gyáraknak kórházakká vagy szanatóriumokká való átalakítása.

Megnyílt az aradi Bridge-szalon új helyisége

A megnyitás premierje sikert aratott

Szerdán este nagy sikerrel nyílt meg az aradi Bridge-szalon a volt Salacz-uccában a Központi-szálló épületében. A szalon tulajdonosai dr. Ujhelyi Józsefné és Hacker Béláné, az ő izlésüket dicsért a szalon nagyszerű berendezése és a valóban hozzáértő kezek vezetésével a szalon csakhamar Arad első körös-ságának lesz találkozóhelye. Szerdán már kora este zsufolásig megtelt a bridge-szalon valamennyi helyisége és kilenc óra után már minden asztalnál bridgeztek, kártyáztak vagy körömisztek.

A vendégeket a tulajdonosok fogadták, ugyancsak ők állították össze a partikat, mindenki meglepedésére a kiszolgálás figyelmes és a legkényesebb izlésű vendég minden kívánságát kielégítik éppen úgy az árak is, amelyek a lehető legolcsóbbak. A premier leg-jóbban sikerült és így misem természetesebb annál, hogy a bridgezők megfelelő otthont nyertek a Bridge-szalon létesítésével.

Dr. Barabás Béla az engedélyezett magyarpárti kulturelőadásokról és a magyar ifjuságról

nyilatkozott az Aradi Közlönynek
-- Az aradi magyar sajtó szerepe --
„Nem akarom hinni, hogy kihalt volna a mai ifjuság lelkéből a szép és nemes eszmei célok iránti rajongás”

Az Aradi Közlöny legutóbbi számában részletesen beszámoltunk arról, hogy az aradmegyei prefektúra rendeletére kedden délelőtt az aradi rendőrkvesztura hivatalos úton értesítette az aradi Magyar Párt keretei között működő közművelésügyi szakosztály elnökségét, hogy „Híres erdélyi magyarok” címen hirdetett előadás-sorozatukat az illetékes hatóságok engedélyezték. Az írásbeli engedélyt a párt főtitkára még a délelőtti folyamán bemutatva Barabás Béla dr. pártelnöknek, aki azonnal utasította a szakosztály vezetőjét, hogy lássanak hozzá az előadás-sorozat új időrendi beosztásának összeállításához.

Az Aradi Közlöny munkatársa cikkünk megjelenését követően felkereste az aradi és aradmegyei magyarság fáradhatatlan munkabírásu vezérét, Barabás Béla dr.-t, aki a történetekkel kapcsolatosan a következőket mondotta az Aradi Közlöny olvasóközönsége számára:

— Magam is örömmel értesültem róla még kedden a délelőtti órákban, hogy megérkezett az illetékes hatóság hivatalos engedélye az előadás-sorozatunk megtartására, melyben magam is, mint előadó, érdekelt vagyok. Érdekes, hogy az engedély dátum szerint 1933. november hó 2-áról kelt, tehát egy nappal előbből számítódik már a törvényes hatálya, mint amikor legelső előadásunkat kitűztük, amely azonban az ismert körülmények miatt elmaradt. Ez a momentum is arra vall, hogy a hatóság részéről nem egy utólagos intézkedésről van szó, hanem ugyanannak az engedélynek kiadásáról, melyet annak idején párttitkárunk kérvényezés alapján kért.

— Jelenleg éppen Frankel titkár urat várom, — mondotta Barabás dr. — hogy tegyen jelentést, miképpen alakul ki az előadások programja. Valószínűnek tartom, hogy én leszek ezuttal az első előadó és megfelelő időbeosztásban következnek majd a többi érdekes előadások. Összinté örömmel láttam egyébként, hogy a sajtó a maga nagy nyilvánossága útján milyen élénk érdeklődéssel kísérte akciónk ügyét és én a magam részéről a jövőben is azon leszek, hogy úgy a párt, mint annak

Meglincselték a szőlőtolvajokat egy medgyesmelletti községben

Medgyesről jelentik: A nagykülő-megyei Buzd szász községben szörnyű népi télet játszódtott le. Buzd község lakossága már napok óta tapasztalta, hogy ismeretlen egyének éjszakánként megdözmálják a szőlőket. Védekezni igyekeztek és éppen ezért mindenfelé öröket állítottak. Tegnap este két kirendelt őrszervezték, hogy négy bötét alak bujkálva igyekezzik tolvajolni a szőlők között. A két fegyvertelen őrszervezték igyekezett a tolvajokat elriasztani, azok azonban — menekülés helyett — rátámadtak az örökre és az egyiket elverték. A megrémült örök beszaladtak a faluba és fellármázták a község lakóit. A falu lakói azonnal felkelték a község lakóit, akik a tanácskozást abbahagyva, fegyverek után hazaszaladtak. Rajvonalba fejlődve, körülvették a mit sem sejtő és még mindig a szőlőket tépdő tolvajokat. Rájuk támadtak és összeverték őket, kezükön és lábukon fogva a község lakóit elé húzták és eszméletlenül áldozataikat, akiket onnan a medgyesi kórházba szállítottak. Ratu Hurubant már holtan szállították be, míg Kets Sámuel a kórházban halt meg. A harmadik áldozat, Máté Zsigmond állapota életveszélyes. Ratu Hurubannak egy fejsze-csapással a feje be van hasítva, keze több helyen el van törve és ezenkívül több haslövése van. Kets Sámuelnek a feje össze van zúzva, keze és lába összetörve.

szakosztályai közvetlen és megfelelően mozgékony kapcsolatot tartanak fenn funkcionáriusai útján az aradi magyar sajtó nagy nyilvánosságával. Világéletemben azon a véleményem voltam, hogy az erdélyi magyarság közügyeit egymás között nyíltan kell megbeszelnünk, mert amint nincs, mert nem is lehet

HA IDEJÉBEN nem gondoskodik jegyről, úgy bajosan kerül be

PÉNTEKEN

a CENTRAL-mozgóba,

hogy láthassa a legújabb

Gaál Franci, Paul Hörbiger

vigjáték slágert:

CSÓKOL VERONIKA

Beperelte Deutsch Aladárt egyik nagyváradai „közbenjárója”

Kijárást díját követelt a közben megsemmisített adóeltitkolási bírság kedvező elintézéséért — Pikáns kihallgatásokra adott utasítást a nagyváradai törvényszék

Rendkívül érdekes, aradi vonatkozású ügyben tartott tegnap tárgyalást a nagyváradai törvényszék. Az ügy előzményei: amak a vizsgálatnak eredményéig nyúlunk vissza, amelyet Deutsch Aladár volt aradi textilnagykereskedő ellen vezettek le adóeltitkolás címén. Deutscht — mint „ismeretes” — egyik volt tisztviselője jelentette fel nagyarányú adóeltitkolás címén. A pénzügyminisztérium rendeletére a vizsgálatot Taranu Viktor aradi pénzügyi vezérfelügyelő vezette le és jelentésének eredményeképpen a minisztérium 4 millió 700 ezer lei bírsággal sújtotta Deutscht.

A volt aradi nagykereskedő ekkor Veres József nagyváradai bankhivatalnokot bízta meg azzal, hogy nevében a minisztériummal egyezkedjen. Megállapodtak abban, hogy Deutsch félmillió lejt áldoz az ügy elintézésére és ebben az összegben belefoglaltatik Veres honorárium, valamint költségei is. Veres egy nagyváradai ügyvéddel együtt Bucurestibe utazott és ott le is folytatta a tárgyalásokat, amelyeknek eredményeképpen egyezség jött létre. Készközltek, hogy a pénzügyminisztérium 237 ezer lejre szállítja le a bírságot és az összeg lefizetése után a többi törlik. Most már csak az hiányzott, hogy a volt aradi nagykereskedő fizessen. Ehelyett azonban váratlan esemény történt. Deutsch Aladár ugyanis időközben megfellebbezte a bírság kivetését az aradi törvényszékhez, amely

Önnök nem ismeretlen

ez a név: CONAN DOYLE

Ön is olvasta már

ezt a regényt: SHERLOCK HOLMES

Most már filmben

is láthatja rövidesen

Clive Brock

játsza a főszerepet

Tölgy és bükk parketta-hulladék

(paprikásfa) száraz, egészséges, lédánként 130 lejért ismét kapható a

Patria si Ferestraul Aradan S. A. R.

pentru exploatarea lemnelor

Radnai-uti telepén.

semmiféle titkolni valónk magunk között, úgy nem lehetnek titkaink a nyilvánossággal szemben sem. Véleményem szerint ez az ut is egyik eredményes módja annak, hogy az ifjuság érdeklődését felkeltsük magyar kulturális, szellemi mozgalmaink, célkitűzéseink iránt.

— Meg kell vallanom, — mondotta Barabás Béla dr. — hogy aggodalommal tölt el az a megfigyelésem, hogy a mai magyar ifjuság közérdeklődését a sportesemények, a társasjátékok jobban foglalkoztatják, mint közös kulturális ügyeink. Hallottam akciókról, amelyeket annak érdekében szerveztek, hogy olcsóbbá tegyék a kártyapénzt. Hát ilyen silány célkitűzések lennének a mai fiatal magyar generációknak Erdélyben...? Csak a futballról, a bridzsről eshetik szó közöttük? Nem akarom hinni, hogy kihalt volna a mai ifjuság lelkéből a szép és nemes eszmei célok iránti rajongás.

Az aradmegyei és aradi magyar párt intéző-bizottsága egyébként csütörtökön este új összejevetelt tart a párt volt Zrinyi-uccai helyiségében, amelyen számos közérdekű, a magyarságot érdeklő ügyet fogtak tárgyalni.

döntésében megsemmisítette a bírságot kivető jegyzőkönyvet és felmentette a volt nagykereskedőt.

A kincstár sem fellebbezett a törvényszéki döntés ellen és így az jogerőre emelkedett. Ezek után Deutsch Aladár egyszerűen közölte Vereséssel, hogy nem fizet. Sem a kincstárnak, sem nekik.

Veres József nem nyugodott bele a fordulatba és keresetet nyújtott be a nagyváradai törvényszékhez a kincstár által megállapított 237 ezer lej és a Deutsch által felajánlott 500 ezer lej közötti differenciát követelve honoráriumképpen. A bankhivatalnok kijelenti keresetében, hogy ez a 263 ezer lej remuneration-képpen jár neki a Deutsch érdekében kifejtett munkáért. Ügyvédet fogadott, Bucurestibe utaztak és több, mint ötvenezer lejt költött az ügyre, amelyet teljesen el is intézett. A volt nagykereskedő viszont azzal érvel, hogy Veresnek az ügyvédi törvény értelmében nem állott jogában eljárni ügyében. Különben sem perelhető honorárium, — mondja a védekezés — mert Deutsch Aladár meg nem engedett dolgokra adott megbízást és az ügy alapja „turpis causa”. Ezeknek alapján kéri a kereset elutasítását.

A nagyváradai bankhivatalnok két pénzügyminiszteri tanácsos és több képviselő kihallgatását kérte a bíróságtól arranézve, hogy személyesen tárgyal a miniszterrel és sikerrel eleget tett feladatának.

A törvényszék a rendkívül érdekes ügyet február 4-ikén tárgyalja le és ezen határidőig Veresnek be kell nyújtani válaszirátát az egykori aradi nagykereskedő kifogásaira.

CENTRAL-MOZGO: Ma utoljára: SZENVEDÉSEK: LYEK RABSZOLGÁI. Főszerepekben: Sylvia Sidney és Fredric March.

SELECT-MOZGO: Ma utoljára: A SZŐKE VÁLOK. Zenés, énekes vigjáték. Főszerepekben: Lien Deyers, Johannes Riemann, Julius Falkenstein. Reprihelyárak: 7. 10 és emeleten 15 lej. reprihellyel együtt.

H I R E K

Bach a gépzongoránál

Egy new-yorki nagy mozivállalat tulajdonosánál jelentkezett egy német ember és munkát keresett, — munkát minden áron. A mozinak nem volt számára helye és el akarta küldeni, de a német iratokat vett elő és minden kétséget kizáró módon bebizonyította, hogy ő a legnagyobb német zeneszerzőnek, Johann Sebastian Bachnak az egyenes leszármazottja. A mozis gondolt egyet és alkudozni kezdett vele, ellenben Bach ur kijelentette, hogy nem ért a zenéhez, semmi köze hozzá. Rendes munkát akar végezni, nem olyat, mint híres őse. A mozis meglepetten nézte a csodabogarat és aztán hirtelen nagyszerű ötlete támadt: leszerződtette Bach urat a gépzongorához: zenéhez, amely munka, mert ebbe a zongorába technikai felkészültséggel kell a kottákat berakni és nem szabad a zenére ügyelni, amely nem is fontos, hanem a gépre, az olajozásra, a kerekekre, szóval arra, ami amerikanizált korunk lényege, akkor is, ha zenéről van szó.

Igy lett Joh. Sebastian Bach egyenes leszármazottja Newyorkban egy nagy moziánál gépész, mondhatni a zongora soffőre. Az előcsarnokban óriási táblák hirdetik, hogy a zongoránál Bach ur ül, akinek az őse teremtette meg a modern zenét és hogy ezt a leszármazottat is Joh. Sebastian Bachnak hívják, pontosan úgy, mint a világhírű lángész, amit iratokkal és német alapossággal bizonyított be. A gépzongora soffőre mosolyog. Fűti a zongorát, amint odaát mondják, olajos és rakja be a kottabriketteket. Mosolyog és engedi, hogy bámulják az amerikusok, akiknek nem a zongora és nem a zene a fontos, hanem az az okmányokkal igazolt, elvitázhatalan tény, hogy a falanszterrendszer győzött és Michelangelo úgy faragja a széklábakat, mint ahogyan Luther a kazánt fűti. Joh. Sebastian Bach késő ősében ily módon támadt fel és ahelyett, hogy a lipcsei Tamás-templomban az orgona előtt elábrándozza a Máté passzió fergeteges drámaiasságát, egy newyorki moziban mutogatja magát és okmányait, hogy szegényesen megélhessen.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Északi-északkeleti légáramlás, változó felhőzet, erősebb északai lehűlés (fagyok, kivált északkeleten). Délen és nyugaton még több helyen eső.

— A király az új costesti-i templom felavatására utazik vasárnap, Bucurestiből jelentik: A király vasárnap Costestibe utazik, ahol részt vesz az új templom felavatásán, amit Miron Cristea patriárka eszközöl. A costesti-i templom — mint emlékeztetés — három évvel ezelőtti husvét napján égett le. A görögkeleti egyház szertartása szerint a husvét feltámadás istentiszteletét éjszaka tartják és husvét éjféli, amikor a templom zsufolva volt, kigyulladt, amely villámgyorsan lángbaborult. A templomban lévő valamennyi hívő elpusztult, egyetlen gyermek kivételével.

— A Mihály vitézi rend ünnepe Színájában. *Színájából jelentik: Szerdán zailott le Színájában a Mihály vitézi rend ünnepe. A meghívottak délelőtt fél 12 órakor érkeztek meg, az állomáson Mihály vajda is megjelent, hogy a névnapja alkalmával a gratulálásra érkező pajtásait fogadja. Istentisztelet után a király ellépett a díszszázad előtt. Feltűnést keltett, hogy az ünnepségen nem jelent meg Averescu és Presan marsall. A Peles-kastélyban délben ebéd volt, amely után a vendégek délután 5 órakor visszautaztak a fővárosba.

— Mihály nagyvajda névnapját az ország hivatalos világa ünnepi munkaszünettel ünnepelte meg. Aradon is hálaadó Tedeumot tartottak a görögkeleti katedrálisban, amelyen a hatóságok fejei valamennyien megjelentek. A Tedeummal ugyanegy időben az aradi Minoriták templomában, valamint a gáji és a Mosóczy-telepi templomokban, a református, az evangélikus és a zsidó templomokban ugyancsak hálaadó istentiszteletet celebráltak délelőtt 11 órakor.

— Mihály nagyvajda: szakaszvezető. Színájából jelentik: Camenta ezredes, az első vadászásztábornok parancsnoka ma megjelent az uralkodó előtt, akinek átadta azt a napiparancsot, amelyel Mihály nagyvajdát szakaszvezetővé nevezték ki.

— Amnesztiát kapott Wolff ezredes Bécsből jelentik: Miklós köztársasági elnök megkegyelmezett Wolff ezredesnek, aki 1928-ban egy évi börtönbüntetést kapott, miután állandóan ellenszegült a köztársasági államformának. Wolff ezredes visszakapta állását is, sőt 300 schilling nyugdíjat is folyósítanak számára.

— Aranyéremmel tüntette ki az angol király az influenza-bacillus felfedezőjét. Londonból jelentik: A közvélemény általános örömmel fogadta azt a hírt, hogy az angol király aranyéremmel tüntette ki Laidlaw professzort, az influenza bacillusának felfedezőjét. Laidlaw professzor 52 éves. Tíz esztendő óta idejének legnagyobb részét az influenza kutatásának szentelte és röviddel ezelőtt olyan eredményeket sikerült elérnie, amelyeknek alapján azt remélik, hogy az influenza pusztításait fokéletesen kiküszöbölik.

Törvényesen előírt Számia-könyvek a CULTURA papírútleben.

— Már sielnek a Száva vidékén. Belgrádból jelentik: A Politika című belgrádi lap jelentése szerint, a szávi Bánságban, Ivancsika környékén, 30 centiméteres hótakaró fekszik, úgy, hogy a sielők már vígan tűzhetik kedves sportjukat. A lap egy másik jelentése szerint, viszont a drinai bánságban fekvő Radljeva falu gyümölcsöskertjeiben harmadszor virágzanak az almafák.

Barátságosra lehet operálni a mogorva embereket

Londonból jelentik: Dr. George Crile clevelandi sebésztanár a csikagói sebészertekeleten előadást tartott arról, hogy a vesékhez közel lévő mirigyeken végzett műtéttel meg lehet változtatni az emberek egyéniségét és vérmérsékletét. Mogorva, ingerlékeny, vagy házsártos egyénekét állandóan jókedvű, barátságos és jóindulatú emberekké lehet változtatni — mondta a sebésztanár. A műtétnek egyszerűsége és szelíd hatása is van, mert az a csikagói, civakodás vagy levertség külső jeleit is eltünteti.

— Hitler titkos orvos-rendelete. Feltűnést keltő hírt közöl a bucaresti-i Tempo című lap. A cikk szerint egy Németországban Erdélybe menekült német orvos levelet írt a lapnak, amelyben megdöbbentő adatokat közöl a németországi rendszerről. A levélben az orvos közli a lappal, hogy Hitler utasítására titkos rendeletet küldtek szét az összes árja-orvosoknak, amelyben figyelmeztetik őket, hogy a vérбай gyógyításánál ezután ne használják a Neosalvarsant, mert azt először a zsidó dr. Ehrlich állította össze.

Ma, csütörtökön nyulgerinc és tánc A U E R-nál. Dankó Feri muzsikál. 4230

— Egy borbély nyerte az első francia sorsjáték főnyereményét. Párisból jelentik: Tegnap folyt le óriási érdeklődés közepette az első francia nemzeti sorsjáték húzása. Egy darab ötmillió frankos, tizenöt darab egymillió frankos és tizenöt darab félmillió frankos főnyereményt sorsoltak ki. Az ötmillió frankos főnyereményt egy tarasconi borbélynak nyerte meg.

— GERŐ dentist kizárólag nemestől és csak elsőrangú anyagból vállal mindenféle fogmunkát olcsó díjazásért. Str. Consistoriului (v. Batthyány-ucca) 11. 4162

— Két Alpár Gitta — egy városban. Budapestről jelentik: Érdekes borítékot vittek ma délelőtt a budapesti főkapitányságra. A borítékban okmányok voltak, amelyek Alpár Gitta énekművész névére szóltak. Miután az okmányok között egy ausztráliai beutazási engedély is volt, amelyen két gyermek szerepelt, sejtették, hogy nem az általánosan ismert énekművésznőről van szó, hanem egy másik Alpár Gittáról. Később kiderült, hogy „Alpár Gitta II.” egyáltalán nem hasonlít névrokonához, mert negyven éves, molett hölgy, aki ugyan énekel és mint énekesnő szerepelt Ausztráliában, de már visszavonult a szerepléstől. Alpár Gitta II. — akit megtaláltak — elmondja, hogy nem kap Pesten szerződést és ezért visszautazik Ausztráliába, mert ott még nem találtak egy Alpár Gitta I.-et.

— Aradi építészek küldöttsége a polgármester előtt. Aradváros építészeti körét az utóbbi napokban számos olyan ügy foglalkoztatta, amelyek a városi építkezési szabályrendelettel jönnek összeütközésbe. Annak ellenére, hogy minden egyes konkrét esetben a város főmérnöki hivatala, hivatalból felülvizsgálta a kifogásolt építkezéseket és ennek megfelelő módon járt el, az aradi építészek egyesülete küldöttségileg külön is szóvá kívánja tenni a maga impresszióit Aradváros vezetősége előtt. Értesüléseink szerint ez ügyben az aradi építészek bizottsága pénteken délelőtt, a polgármester fogadónapján keresi fel Botioc Elek dr. polgármestert, hogy intervencióját külön is kikérjék a városi építkezési szabályrendelet rendelkezéseinek érvényesítésére vonatkozólag.

— Könny-bombák a bécsi műegyetemen. Bécsből jelentik: A műegyetemen és az elektrotechnikai intézetben ma délelőtt horogkeresztos diákok könnyfakasztó bombákkal merényletet követtek el. A technika rektori hivatala előtt is könnyfakasztó fiolákat tapostak szét, úgy, hogy az egész épületben türehtelen volt a levegő és minden ablakot ki kellett tární. A főiskolai rendőrség több diákot az órallomásra vitt és a kihallgatás még folyik.

— Hét nő rablóbandája. Londonból jelentik: Lisszabomban hét veszedelmes női gonosztevőből álló rablóbandát fogtak el a rendőrök. A banda tagjai eddig összesen 275 izben voltak elítélve, átlagos életkoruk 33 év.

— Aranyérem és az evvel járó beldugulás, repedés, kelés, gyakori vizezési inger, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési rohamoknál a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata kellemes megkönnyebbülést eredményez. A belső bajok orvosságai az igen enyhe hatású Ferenc József vizet sokszor mindennapi használatra reggel és este egy-egy fél pohárral mennyiségben rendelik.

— Kincskereső részvénytársaság. Londonból jelentik: „Kincskereső részvénytársaság” név alatt részvénytársaság alakult Londonban 75.000 font alaptőkével. A vállalat célja a Csendes óceánbeli Cocus-szigeteken eltemetett 12 millió font értékű kincs felkutatása, amelyet a legenda szerint „véreskező Bonito”, a hírhedt délamerikai rabló ástott el másfél századdal ezelőtt. Bonito állítólag aranyrudakban és érmékben 11 millió dollárt rabolt össze, ezenkívül kifosztotta a leggazdagabb amerikai templomok kincseskamráit.

Félreértés

A fiatal feleség zokog.

Férj: — Miért sírsz aranyom, mi történt?

— A macska... feltalta a kalácsot... amit én... magam sütöttem neked...

— Ne sírj drágám, seba, holnap egy új macskát veszek neked.

— Számos nől bajnál a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez.

— Ismét elcsaptak egy világhírű német tudóst. Heidelbergből jelentik: A badeni birodalmi helytartó kényszernyugdíjba küldte dr. Beyer János lovag egyetemi tanárt, a heidelbergi ortopédiai intézet igazgatóját, aki a testgyógyászat világhírű tudósa. Édesatyja nagynevű vegyész, aki találmányaiért a vegyészeti Nobel-díjat kapta, dédapja is neves ember volt, de nem árja.

Dr. POSGAY - szanatórium

gyógyintézet az összes

sebészeti és urológiai

(vese, hólyag, prosztata) betegségek kivizsgálására és kezelésére.

Korhási árak.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér.)

SZONDI: Str. Consistoriului (Batthyány-ucca.)

WEISZ: Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)

Vandál merénylet

Göring porosz miniszterelnök elhunyt feleségének stockholmi sirja ellen

Stockholmból jelentik: Országsszerte nagy felháborodást keltett az a sirgyalászás, amelyről az egyik nagy stockholmi lap ad jelentést. A lap szerint ismeretlen tettesek leszédtek Göring porosz miniszterelnök hi emlékezt svéd származású feleségének sírjától a koszorúkat, széjjelszakitották a horogkereszt alakú nővesztett borostyánt és ugyszólván teljesen széjjeldúlták a sírt.

Az eset miatt Meynen német ügyvivő tiltakozó jegyzéket nyújtott át a svéd kormánynak, amely mély sajnálkozását fejezte ki a felháborító eset miatt és közölte, hogy minden lehető elkövet a tettesek kézrekerítésére és példás megbüntetésére.

Az aradi és aradkörnyéki római katolikus tanítók szerdán reggel 8 órakor nagygyűlésre ültek össze az aradi Katolikus Gimnázium termében. A tanítók értekezletén Wegling János temesvári kanonok, az egyházmegyei fegyelmi tanács tagja elnökölt és megjelent a kanonok kíséretében Etienne Józsa segédtanfelügyelő is. Az aradkörnyéki katolikus iskolák részéről 15 tanító jelent meg a gyűlésen, amelynek keretében az új tanítási módszerről folytattak megbeszéléseket, különös tekintettel a földrajz, számtan és nyelvtanításra. A katolikus tanítók őszi nagygyűlése a déli órákban nyert befejezést.

Székrekedésnél, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, vértócsulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorra 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

Moziválás Csehszlovákiában. Prágából jelentik: A cseh mozgósínházipar az erős dekonjunktura jegyében áll. Főleg a vidéki mozgósínházak mennek tönkre. Hogy azonban a városi mozgósínházak sincsenek jobb helyzetben, kitűnik abból a tényből, hogy egy, Prága központi helyén levő mozgósínház ennek az évek eleje óta majdnem egymillió csehszlovákot fizetett rá üzemére. A mozgósínház-konjunktura romlása elsősorban az általános kedvezőtlen gazdasági helyzettel függ össze, másrészt azonban a gazdasági elzárkózás politikájával is, amennyiben a filmbehozatalt is alávetik a kontingentálás szempontjainak.

Jön: Az idény legkiválóbb és legizgalmasabb kalandor filmje az

5 elátkozott gentleman. Legközelebb az Urániában.

Az osmiridium a legdrágább fém. Londonból jelentik: A legdrágább fém, amelynek árfolyama messze túlhaladja az aranyat is, jelenleg az osmiridium. Egy finom uncia osmiridium ára a londoni fémtőzsdén 220 shilling, míg az arany ára 132 shilling körül ingadozik. Ujabban Tasmánia déli részeiben és Dél-Afrikában találtak osmiridiumot; leginkább platina szomszédságában találják.

„Egy magántisztviselő és egy mérnök uccai inzultusa az aradi járásbírósg előtt” című mai lapszámunkban megjelent hírünkkel kapcsolatban közöljük, hogy — mint az az eljárás során megállapítást nyert — Hajnal László mérnök nem terjesztett diffamáló híreket Barna Tiborról. A járásbírósg megállapította, hogy Barna Tibor nem egyedül, hanem másodmagával, Erdődi Endre társaságában támadta meg a mérnököt és ezért Erdődit is 10 napi elzárásra és 1000 lei pénzbüntetésre ítélte, az ítélet végrehajtását azonban három évre felfüggesztette. Hajnal Lászlót a tárgyaláson Crisan György ismert aradi ügyvéd képviselte.

Érthetően, miért nem használ némely ember náthánál, hűlésnél, fájdalmaival „Diana” sós-borsoszt, hiszen azonnali enyhülést hoz.

Dr. Klein Richárd szívspecialista fűrdőorvosi működéséről visszatérve ismét rendel szív-és véréredénybetegeknek Aradon: Str. Russu Sirianu 4. (Central-mozival szemben.) Telefon: 367.

Amerikai bankrabló-statisztika. Londonból jelentik: Az Egyesült-Államokban az amerikai bankársszövetség kimutatása szerint az augusztus 31-én zárult tizenkét hónap alatt 516 bankrablást és 95 bankbetörést követtek el, amelyek során összesen 281 személyt öltek, vagy sebesítettek meg és 3,568,370 dollárt raboltak el.

Földrengés Bajorországban. Münchenből jelentik: Ma éjszaka 2 órakor Algau tartományon földrengés vonult végig. A földmozgás kelet-nyugati irányú volt. A földrengést főleg Füssen, Immenstadt és Kaufbeuren városokban érezték. Eddig nem jelentettek nagyobb kárt. Stuttgarti jelentés szerint Württembergben erősen érezték a földrengést. A rengés észke az algau vagy a roll Alpokban lehetett.

Megnyiták a színház miniszterleg engedélyezett színioktató tanfolyama, amelyre jelentkezni bármikor lehet a színháznál a délelőtti órákban. Azok a jómegjelenésű fiatal nők és férfiak, akik tehetséget éreznek magukban a színi pálya iránt, jelentkezzenek. A színpadon gyakorlati oktatást nyernek az elméleti kiképzésen kívül, a vizsgára pedig díjmentesen bocsátják őket.

Nyolcemeletes autózalóház Párisban

A mai idők, amelyek ellentétben a konjunktura idejével, az autótartásnak Párisban sem kedveznek, olyan intézményt hoztak létre, amely egyrészt a konjunktura romlásának felel meg, másrészt annak a reménynek, hogy az idők mégis csak jobbra fognak fordulni. Ez az intézmény az autók zálogháza. Páris keleti negyedében nyolcemeletes autózalóházat építtetett a város. Kiseb ilyen intézmények már működtek, de az eddigi kis záloggarázsok együttesen alig fogadtak be ötszáz autót. A most épült autózalóház 2000 gépkocsit fogadhat be. Ezeket lifteken szállítják a felső emeletekre. A város folytonos tisztogatással gondoskodik arról, hogy az értékes zálogdarabokat rozsdásodás ne érje. Megfelelő szellőztetők a helyesnek felismert hőmérsékletet biztosítják. A havi raktározási díj 100 frank. Azokat a gépkocsikat, amelyeknek zálogcéduláját havonként nem ujtják meg, elárverezik.

Az aradi „Hellas” klub rendes heti bridge-estéje ma, szerdáról csütörtökre toldott el. A bridge-estélyt tehát holnap tartják meg, de a következő hetekben rendszeresen mindig szerdán rendezik a bridge-estélyt. Vasárnap délután ötórától tea.

Shuk Lajos cselló-koncertszáma Temesváron. A temesvári Zenebarátok Egyesülete november 13-án tartja meg a temesvári városi színházban második hangversenyét, amelyen Shuk Lajos, az aradi Filharmonia Egyesület karnagya is szerepel. Shuk ezuttal Temesváron mint csellóművész mutatkozik be és Haydn cselló-koncertjét játssza el.

Dr. Krepl fogorvos értesíti patienteit, hogy ezentul d. e. 9—1-ig, d. u. 3—5-ig rendel (Strada Horia, v. Széchenyi-u. 8.)

Reggel óta nyíltan iszik egész Amerika

New-Yorkból jelentik: Noha a törvény értelmében a „nedves időszak” Amerikában csak december 5-én köszönt be, a különböző államok népszavazásai következtében kedden éjjel 12 órától kezdve a szesztilalom a gyakorlatban megszűnt.

Szerdán hajnalban már mindenütt óriási mennyiségű szeszt hoztak forgalomba és a szeszipar új lendületét a hatóságok beavatkozás nélkül, némán tűrték. Elsősorban skót whiskyt árusítanak óriási mennyiségben és nagy forgalmat ért el már az első órákban a pezsgő. Egy láda pezsgő 6400 lejbe kerül, a skót whisky ládáját 3000 lejért adják. Ezek az árak körülbelül a negyedét teszik ki annak, mint amennyit a csempészek követettek.

URANIA

Ma, csütörtökön 5, 8 és 10 órakor
8, 10 és 15 leles helyárak
A diadalmas Balbo-filmet világfilmje utoljára

ARMATA AZZURRA

A hatalmas repülőraj osodálato és izgalmas produkcióival.
Gyönyörű felvételek az olasz Alpokról

Délután 3 órakor MATINÉ
Emeleten és földszinten 6 leles helyárakkal

A besugó EDGAR WALLACE
világhírű regénye
Szöke Szakál, Lissy Arna, Paul Hörbiger

Jön: Camilla Horn, Jack Trevor
lebilincselő kalandor slágere

Ertékes téli szezont

készített elő az aradi Iparos Otthon
műkedvelőgárdája

Az aradi Iparos Otthon aranykoszorus műkedvelőgárdája lelkes ambícióval készül a téli szezonnra. A megnyitó előadás Minulescu „Allegro ma non troppo”-jának színerozatával folyt le a közelmúltban és ennek sikere újabb művészi lelkesedéssel töltötte el a budapesti nemzetközi műkedvelő-olimpiászonn aranykoszorus nyert iparos-gárdát, amelynek kitűnő együttese szombaton Farkas Imre örökifju, bájos daljátékát, az „Iglói diákokat” adják elő az Iparos Otthon nagytermében. Az előadást 26-ikán, vasárnap délután megismétlik. Az új szezonn készülő előadásairól terveiről nyilatkozott Bodnár József, az Iparos Otthon műkedvelőgárdájának lelkes, ambíciós főrendezője:

— Ugy érezzük, hogy az aranykoszorus kötelez bennünket arra, hogy szebbet, jobbat produkáljunk, mindig művészebb nívóra törekedjünk. Nagyszabású programot állítottunk össze, amelynek keretében szíre kerül december 3-ikán az „Obsitos”, Bakonyi Kálmán operettje és Karácsonyra a „Sibyll”-t hozzuk ki parádés szereposztásban. Külön meglepetése lesz ennek a bemutatónak az, hogy Aradon már ismert és „befutott” közkedvelt műkedvelőket sikerült megnyernünk, hogy együttesünk keretében lépjenek fel. Az újjászervezett zenekar Héjja Ilonkával az élén, reméljük, hogy nagyszerűen fogja elvégezni feladatát. Hiszük, hogy a közönség is fokozott érdeklődéssel fogja kísérni előadásainkat, annál is inkább mert ebben a szezonnban az új nemzetközi olimpiászra trenirozunk, amelyen el akarjuk vinni az első díjat...

Nyolc és félmillió lei birsággal sújtották a Skoda-gyárat

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium ma fejezte be a vizsgálatot a Skoda-gyár által kifizetett és kulcs-szavakkal elkönyvelt jutalékok ügyében. Megállapítást nyert, hogy a gyár nem fizette be a „Pa i” és „Pala elibus” címen elkönyvelt jutalékok után a törvényben előirt adót és ezért a gyárat 8 millió 659.635 lei birsággal sújtotta.

Ugyanakkor megállapította a vizsgálat, hogy Zeletzky is több pénzt vett fel, mint amennyit az adózásnál bevallott és az elítelt igazgatót 566 ezer lei birság megfizetésére kötelezte, ugyancsak adóeltitkolás címén.

Zeletzky ügyében egyébként november 13-ikára tűzték ki a fellebbviteli tárgyalást.

Szó van arról, hogy a védők a tárgyalás elhalasztását foglák kérni. A legfelsőbb haditörvényszék egyébként elhatározta, hogy egész napon át, délelőtt és délután tárgyalja az ügyet.

Feketefeju Extra-Blond — 30 éves tapasztalatok eredményei A megsötétedett szöke hajat a kívánt árnyalatra világosítja. A hozzá mellékelt „hajfény” konzerválja és megerősíti a finom szöke hajat és egyben gyönyörű aranyfényt kölcsönöz neki.

Legmodernebb tojás, olaj és parafin arc-pakkolásokat végez

S. Winkler Teréz hölgyfodrászata kozmetikai osztályán,

Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 15. Estélyi kikészítések (táncostélyekre, hangversenyekre stb.) — Olcsó bérletrendszer. — Tisztevisok részére redukált árak.

MANDELNE,

4226

Tízezer lejt sorsolt ki aradi ügyfelei között a „Fonciera Agricola” biztosítólársaság

Sorsolással egybekötött új rendszerű életbiztosítást vezetett be az intézet

A „Fonciera Agricola” Általános Biztosító R. T. biztosítottjainak osztatlan érdeklődése mellett folyt le november 1-én az intézet aradi vezérigénységénél az életbiztosítási kötvényekkel kapcsolatos első sorsolás, amelynek alkalmával összesen tízezer lejt sorsoltak ki az aradi biztosítottak között.

A modern ember életének egyik nélkülözhetetlen tartozéka a biztosítási kötvény. A Ma embere nemcsak a mának él, hanem előrelátó, a jövőre gondol és a maga, valamint hozzátartozói részére anyagi tartalékokat kíván biztosítani esetleg bekövetkezendő szerencsétlenségek idejére. Ezzel magyarázható, hogy a hiteles statisztikai kimutatások szerint az utóbbi években szinte hihetetlen mértékben emelkedett az életbiztosítások száma. A szerény körülmények között élő tisztviselők, alkalmazottak, éppugy mint a kereskedők vagy a vállalatok vezetői szívesen áldozzák a biztosítási díjként fizetendő minimális összeget, amelynek ellenében gondtalan öregséget vagy pedig családiuk számára életlehetőséget biztosít a társaság.

A „Fonciera Agricola” Általános Biztosító R. T. vezetősége legutóbbi tervet dolgozott ki azzal a céllal, hogy a közte és kliensei között fennálló kapcsolatokat szorosabbra fűzze és hogy a legszélesebb rétegekkel is megkedveltesse az életbiztosítási intézményt. A tervezet — amelyet már keresztül is vittek — egészen új formájú, sorsolással egybekötött életbiztosítási módzatot vezet be. Az új rendszer következtében az, aki a biztosítást köti, nemcsak a biztosítási összeg esedékességgkor való felvételéhez nyer jogot, de egyben mód nyílik számára arra is, hogy résztvegyen a biztosító intézet által rendezett sorsolásban és akár többször is öt-öt ezer lejt nyerjen. Ezáltal természetesen nagymértékben megtéríti a biztosító társaság a fél által fizetett biztosítási díjakat.

A tervezet szerint ha valaki 100.000 lejes elérésre és halálesetre szóló életbiztosítást köt, beosztást nyer egy negyvenes csoportba. Ezen negyvenes csoportokból minden negyed évben egy kötvény számát sorsolják ki és a kötvény tulajdonosa — ha a díjakat pontosan megfizette — 5000 lej készpénzt nyerhet. Minden kötvénytulajdonos akkor is résztvesz minden sorsoláson, ha kötvényszámát egyszer vagy többször már kisorsolták. A nyerés esélyeit nagy mértékben növeli az a körülmény, hogy a sorsolásokat nem központilag, hanem helyileg intézik. A november 1-én megtartott első húzás eredményeként Fülöp Viktor ur aradi nagykereskedő 43.253. számú kötvénye és dr. Szabó Zoltán ur 43.447. számú kötvénye nyert 5—5000 lejt.

„Hitler viccet csinált...”

Göbbs propagandaminiszter fragikus vallomása a Reichstag-per mai főtárgyalásán. Nevelve tette le a telefonkagylót, amelyen jelentették, hogy ég a birodalmi gyűlés palotája

Berlinből jelentik: A Reichstag-per mai tárgyalásának legérdekesebb momentumuma Göbbs kihallgatása volt. A propagandaügyi minisztertől az elnök megkérdezte, hogy hogyan értesült a Reichstag felgyújtásáról. Göbbs elmondotta, hogy a birodalmi gyűlés égésének estéjén Hitler nála vacsorázott. Vacsora közben Göbbs a telefonhoz hívták és Haufstanger külügyi sajtófőnök közölte vele, hogy a Reichstag ég.

— Tréfára fogtam a dolgot — mondotta Göbbs — mert előző nap a kancellár jelenlétében viccet csinált Haufstangerrel és biztosra vettem, hogy most a sajtófőnök viszont választ ad. Nevelve tettem le a kagylót és visszamentem az asztalhoz. Még annyi időm sem volt, hogy elmeséljem a kancellárnak Haufstanger „szellemes tréfáját”, amikor ismét csengett a telefon és a külügyi sajtófőnök könnyörgő hangon ismételte meg hírért s hozzátette, hogy ha tréfára veszem a dolgot, a

kancellár előtt én leszek teletűs a következő napokért. Ekkor rémülten rohantam az ebédlőbe és elmondottam a kancellárnak a borzalmas eseményt és hozzátettem, hogy Haufstanger házának ablakából nagyon jól látta, hogy a birodalmi gyűlés épületének kupoláját hatalmas lángok emésztik. Erre nyomban autóba ültünk és az elnöki palotához hajtottunk, ahonnan egész borzalmasságában láthattuk a Reichstag égését. Hitler, amikor a tüzet látta, azonnal kijelentette, hogy a tüzet csak kommunisták bűnös keze lobbanthatta lángra és már akkor elhatározta a kommunista-párt feloszlatását.

Az elnök megkérdezte még Göbbsel, hogy mi adott erre a gyanura okot Hitlernek?

— Csak a kommunista-pártnak lehetett haszna a gyújtogatásból — válaszolta Göbbs.

Vallomása végén a propaganda-miniszter a Barna Könyvben szereplő adatokat szemcszedett hazugságnak minősítte.

SPORT KÖZLÖNY

Elmarad a Vienna—Tottenham párisi találkozója

Az angol szövetség nem adott engedélyt a Tottenhamnak — Óvják a szigetország sportjának presztízst

Londonból jelentik: A Vienna—Tottenham Hotspurs párisi mérkőzés ügyében váratlan komplikációk támadtak. A mérkőzést november 12-ikén kellett volna a két csapatnak lejátszani Párisban, ehhez csak az hiányzott, hogy az angol futballszövetség megadja az engedélyt. Miután a múltban az angol szövetség sohasem gördített akadályokat az ilyen találkozások elé, a meglepetés erejével hat, november 12-ikén kellett volna a két csapatnak az engedélyt a Tottenhamnak, hogy Párisban

mérkőzhessen a Viennával. A rendező Racing Clubot természetesen roppant kényes helyzetbe hozta az angol szövetség tilalma és most kénytelen más ellenfél után nézni. Egyébként úgy Bécsben, mint Párisban az angol szövetség eljárását barátságtalan gesztusnak tekintik az osztrák és francia szövetséggel szemben. Sportkörökben az angol szövetség eljárását azzal magyarázzák, hogy esetleges vereségtől kívánja megóvni a vezető angol klubot és ez a vereség az angol futballszövetség presztízisére is káros volna.

A Sparta nem megy Londonba

A Sparta hetekkel ezelőtt meghívást kapott Londonba, ahol november végén a második ligaválogatott csapata ellen kellett volna játszania. A klub vezetősége a meghívást nem fogadta el és így a Sparta csak Belgiumban és Hollandiában játszik több mérkőzést. November 20-ikán, villanyvilágítás mellett, Brüsszelben, a Vörös ördögök ellen állanak ki a prágaiak, másnap pedig Rotterdamban a holland B-válogatott lesz a Sparta ellenfele.

O Olaszország—Románia válogatott rugby mérkőzést készítenek elő. A TAC csapata ugyanis olaszországi turára megy és mint Románia válogatott csapata venné fel a küzdelmet az olasz csapattal.

O Románia első mezei futóversenyét rendezték Bucurestiben. Az 1200 méteres távon 1. Dita Block, Sportul Studentesc, 5 perc 40 másodperc, 2. Rasella Towa. Ugyanekkor 3400 méteres távon középsikolások részére rendeztek mezei futóversenyt. Győzött 65 induló közül Petre Dumitrescu 14 perc 21.2 mp.-el.

O Ismét új egyesület Aradon. Az utóbbi esztendőben vállalkozó kedvű sportemberek egymás után egyesületekbe tömörítik a „grundok” legénységét. Most Ségában „Decebal” néven egy új sportklub alakult meg.

O Cseh csapat marathoni turája. A Viktória Zsizskov ezidén ismét hosszú téli turára indul. A marathoni tura során a prágai csapat Franciaországban és Afrikában összesen huszonnégy mérkőzést játszik. A tura első meccsét Chalonsban december 18-ikán játsza a Viktória Zsizskov.

O Az AMTE klubhelyisége. Az AMTE csütörtökön nyitja meg klubhelyiségét, amely azt célozza, hogy a klub népes játékosábrája a pályán kívül is, a szabad idejében, tréneri felügyelet mellett baráti társaságban lehessen. A klubhelyiségben nyer elhelyezést az AMTE irodája is.

O Az AMTE-evezősök november 11-én megnyitják a bái évadot. Hosszu hetek lázas előkészületei után már csak egy pár nap választja el a bálozni vágyó közönséget november 11-től, amely eseményszámba menő napja lesz a meginduló bái évadnak. Ujaradon a Kornett-féle vendéglő termeiben tartják meg az idén is az AMTE-evezősök tradicionális báljukat, mely a bálozó közönség kedvelt találkozóhelye lett. A lelkes rendezőség a legfigyelmesebben gondoskodott arról, hogy a bálozó közönség jól szórakozzon és kitünően érezze magát és megvagyunk győződve róla, hogy az AMTE-evezősök lelkes munkáját teljes siker fogja koronázni és november 11-ike a bái évad megnyitó ünnepe lesz.

O Aki szuronnyal fizet. Váradon a vasárnapi NAC—Soimi mérkőzésre egy katona ingyen akart bemenni. A rendezőség természetesen nem bocsájtotta be, hanem ragaszkodtak ahhoz, hogy váltsa meg a jegyét, amire a katona kirántotta az oldalfegyverét és így sikerült bemenni a pályára, de nem élvezhette sokáig a mérkőzést, mert a katonai hatóságok elvitették a játéktérrel.

O Hazaérkezett a TAC turájáról. A TAC csapata ma megérkezett törökországi turájáról. A csapat két ízben győzött és egy alkalommal vereséget szenvedett.

O Lisszabonban lesz az Európa evezős-bajnokság. A bécsi „Sporttagblatt” szerint a jövő évi Evezős Európa bajnokság színhelye Portugália székvárosa, Lisszabon lesz.

O Februárban játszik a magyar-bulgár meccset. Legújabb megegyezés szerint a magyarok és bulgárok közötti válogatott meccset február 11-ikén játszik le.

O Százmillió leibe került egy sporttelep. Több mint 100 millió leibe került a wimbledoni „csoda-sporttelep” építése. Pazar uszoda, nagyszerű műjégpálya épül a világhírű wimbledoni tennispályák mellett. Európa legszebb, de egyben legrágább sporttelepe lesz.

O December 3-ikán lesz a német-lengyel válogatott meccs. A német futballszövetség december 3-ikára meghívta a lengyel válogatott csapatot Berlinbe. A lengyelek a meghívást elfogadták és megállapodtak abban, hogy ősszel a németek revánsot adnak Varsóban.

O Meisl készül skót turára. Az osztrák szövetségi kapitány a héten állítja össze az osztrák válogatottat, amellyel skót turára megy. Tíz mérkőzést játszik az osztrák csapat Angliában. Meisl most felvetette az ötletet, hogy a magyar válogatott is kiutazzék s ott az osztrákokkal játszon, ami kétségtelenül nagy attrakció lenne. Ebben az irányban megindultak a tárgyalások.

O Anglia közölte végleges elhatározását: nem vesz részt a római atlétikai Európa-bajnokságon! Nagy megdöbbenéssel fogadták Európa atlétikai köréi Anglia nyilvánosságára kerülő elhatározását, hogy atlétáit nem küldi Rómába a jövő évben első ízben megrendezendő Európa-bajnokságokra. Azóta mindent elkövettek, hogy Angliát elhatározása megmásítására bírják. Az angol szövetség most udvarias levélben közölte a rendező Olaszországgal, hogy atlétái már annyira tulzsufolt programon kell résztvegyenek, hogy a római ut túlterhelés volna számukra. A küzdelmek mindenesetre vesztenek érdekességükben a klasszistudású angol atléták távollétével.

Elérkezett a nagy nap!

MA kezdődik az új huzási sorozat az ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉKON

A november 9-én kezdődő I-ső osztályon 2.450 nyeremény kerül sorsolásra, amely közül egy

főnyeremény 1.000.000 Lei.

A jövőjét eldöntő utolsó felhívás elhangzott. Menjen azonnal bármelyik sorsjegyárushoz és vásárolja meg szerencse-sorsjegyét!

Ma még vehet GOLDSCHMIDT-sorsjegyet!

A „Banca Romana” Bukaresti főkelektor sorsjegyeit Aradon a Wagons Lits-Cook Menetjegyiroda árusítja a Minorita palotában.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Új ki- és behozatali rendszert vezetett be a Nemzeti Bank

A romániai Gabonaexport-Szindikátus állítja ki a buza-kiviteli engedélyeket

Románia ki- és bevétele szempontjából igen nagyjelentőségű határozatot hozott a Banca Nationala kormányzósága, amely intézkedésével jelentősen megkönnyítette a gabonaexportot, valamint a gabonaneműek ellenében az országba jövő külföldi áruk behozatalát. A Nemzeti Bank egyelőre csupán a gabonakereskedők exportját teszi könnyebbé, de remélhetőleg, a mai határozathoz hasonló módon, egyéb ipari és kereskedelmi kategóriák számára is megkönnyíti az áruk kivitelét és behozatalát. A nagyfontosságú gazdasági eseményről alábbi tudósításban számolunk be:

Lapunk tegnapi számában jelentettük, hogy a gabonaexport egyáltalán nem elégítette ki az ország vezető gazdasági köreit. Ugyanis a kivitel elé állandóan olyan súlyos adminisztratív természetű akadályokat gördítettek, hogy az exportőrök képtelenek voltak a többi agrár-államok kereskedőivel versenyezni. Tudvalevően Románia külkereskedelme kompenzációs alapokon nyugszik, de a buza ellenében hozánk szállítandó külföldi árucikkek beengedését annyi formához kötik, hogy csaknem lehetetlen a külkereskedelem rendes lebonyolítása.

Ha például egy aradi gabonaszállító Csehszlovákiába akar exportálni és onnan vasárakat kap a buza ellenében, akkor a romániai vámhatárnál eredeti okiratokkal kell igazolnia, hogy az aradi buza már megérkezett a csehszlovákiai címzetthez, mert ennek bizonyítása nélkül a csehszlovákiai csere-vasárut nem engedik be Romániába.

Éz a bürokratikus eljárás rendszerint két hónapig tartott, amely idő alatt a jugoszláviai, vagy magyarországi búzát már régen elszállították Csehszlovákiába vagy Hollandiába, esetleg Angliába is, tehát az erdélyi gabonaexportőr áruja mindig elkésett. A romániai gabonaexportőrök szindikátusa többször kérte a Nemzeti Bankot, hogy tekintsen el ezektől a formai akadályozó tényezőktől. A Banca Nationala végre ma arról értesítette a szindi-

kátus elnökségét, hogy teljesíti az alábbi kívánásokat:

A gabonaexportőr-szindikátus tagjai számára — a szindikátus felelőssége mellett — kiállíthat olyan engedélyeket, amelyeknek alapján a Nemzeti Bank megengedi, hogy az exportálandó gabona értékének megfelelő csereárú bejöhessen Romániába, de csak az esetben, ha a gabonaszindikátusnak az exportot lebonyolító tagja esetről-esetre a következő okmányokat mellékeli kérvényéhez: F) fuvarlevél-másolat az exportálandó árurol. C) mintájú deklaráció, hivatalos másolat a bevagonírozott áru minőségéről. Ezenkívül a romániai cég olyan kötelező nyilatkozatot is csatoljon, hogy az áru kiszállításától számított két hónapon belül igazolja azt, hogy az exportált árut tényleg abban az országban vámozták el, ahova kompenzációs alapon az exportszindikátus a kivitel engedélyezte.

A Nemzeti Bank fentebb ismertetett felhatalmazása nyomán a romániai gabonaexport-szindikátus már ki is állított néhány engedélyt, amelynek alapján a belöldi gabonaexportőr azonnal transzferálhatta szállítmányát a külföldre. A Nemzeti Bank szabadelvű intézkedése különösen a szezonárú szállítására bír óriási fontossággal, mert ezelőtt a késedelmes eljárás miatt a határállomásokon vesztettek, olykor meg is romlottak ezek a cikkek, vagy pedig a szezon elmúltá után jutottak el a címzettekhez.

Bucuresti-i kereskedelmi körökben rámutatnak arra, hogy a Banca Nationala engedélyével semmiféle visszaélés nem fog történni. Ugyanis az export-szindikátus a saját reputációja érdekében gondosan őrködik afelett, hogy a romániai exportcég tényleg oda szállítsa a gabonát, ahova az engedélye szól. Az esetleges visszaélések vagy szabálytalanságok súlyos következményekkel járnak, a devizatorvény alapján ugyanis bünyádi eljárás indul meg és azonnal kizárják a szindikátusból azt, aki visszaélést követ el.

Szoros együttműködés a kis-antant jegybankjai között

— Új valutáris egyezmény készül —

A kisantant gazdasági bizottsága, amelynek napirendjén nagyjelentőségű kérdések szerepelnek, az eredeti tervtől eltérően nem november 15-én, hanem november 18-án ül össze. Prágai értesüléseink szerint a Cseh Nemzeti Bank a gazdasági bizottság elé tervezetet terjeszt, amely a három kisantant-állam jegybankjainak szoros együttműködését célozza. A tervezet ki akarja zárni azokat a nehézségeket, amelyeket a különböző valuta-és deviza-korlátozások okoztak és amelyek következtében a három ország közötti árucsera-forgalom feltűnő módon visszafejlődött. A tervezet alapját a három ország közötti kompenzációs rendszer kiegészítése célozza, amely azonban az eddigieknél szélesebb keretek között mozogna. Módot akarnak találni a kompenzáció összegét meghaladó tételek likvidálására is. Csehszlovák pénzügyi körök véleménye szerint a tervezet alkalmas arra, hogy a három állam közötti kereskedelmi kapcsolatokat kifejlessze. A jelenlegi helyzetben ugyanis, amikor minden ország szigorú valuta-korlátozásokat tart életben, nagy könnyebbé válna egy olyan rendszer, amely az áruk előtt megnyitná az utat. Szabad utat pedig ma már nem biztosíthatnak egyedül a kereskedelmi egyezmények, ezeknek valutáris megállapodásokkal is kell párosulniuk. A prágai kereskedelemügyi minisztérium egyébként máris kész a Romániával lefolytatandó új kereskedelmi tárgyalásokra. A nemrégiben létrejött egyezmény tudvalevőleg csak 1934. január 1-ig szól és az abban megállapított kontingensek is csak az év végéig érvényesek.

= Németország önmaga fogja ellátni lakosságát búzával. Berlinből jelentik: A balkei növénytermesztő intézet legutóbbi jelentésében beszámol a buzanemesítés terén elért eredményekről és annak a reményének ad kifejezést, hogy négy éven belül Németország teljesen el bírja látni önmagát búzával, mert a belöldi termelés úgy minőségileg, mint mennyiségileg teljesen kielégíti az igényeket és szükségtelemmé válik a búza külföldről való bevétele. Ha ez az önellátási terv valóban megvalósítható, úgy ez kétségteljesen súlyos károkat fog okozni a buzaexportra berendezkedett mezőgazdasági államoknak.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 9.

Bucuresti, 13: Tözsdei és vizálasjelentés. Utána déli zene. 17.15: Gyermekóra. 17.30: Zene. 17.45: Alexandrina Demetrescu felolvasása. 18: Dinicu-zene. 19: Hírek. 19.15: Dinicu-zene. 20: G. Oprescu felolvasása. 20.20: I. Cantacuzino: Mozikronika. 20.40: Verdi: „Aida“ ópera 4 felv. I. felv. után I. M. Sadoveanu felolvasása. — Budapest 1. 7.45: Torna. Utána: Odessz-Parlophon gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Szmirnov Szergej: balalajkazenekara. 2.30: Gramofonlemez. 4: Testnevelési tanfolyam test nevelők részére. 5: Manchen Mariska gyermekdalokat énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 6.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 7.50: Munkásféltő. 8.20: Sz. Molnár Alice hegedű, zongorán kíséri Polgár Tibor. 9: Vigjáték előadás a Studioból. „A gyermek visszahív“. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Lengyel József. Majd: Tóth Árpád és Jancsi cigányzenekara a Pátria-kávéház-ból, Szántó Gyula énekszámával. 12: Lasoncz-Schweitzer Oszkár szalonzenekara. — Bécs. 12.30: Rádiózenekar. 14.10: Művészlemez. 16.55: Szimfonikus lemez. 18.30: Merkel Róza szopránénekese dal. és áriaestje. 20: Rádiózenekar. 21: Schiller: Armány és szerelem, szomorújáték. 23.15: Tánccok és indulók operákból. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 18: Táncclemez. 19: Rádiózenekar. 19.30: Milosevics Ruzsicka népdalokat énekel. 20.30: Táncclemez. 21: Csajkovszkij: Trió. 22: Csajkovszkij: Dalok. 22.30: Csajkovszkij: Esz-moll vonósnygyes. 23: Táncczene. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 14.30: Gramofon. 17.50: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19.20: Gramofon. — Königsberg. 12.30: Seinemeyer-lemez. 14.05—15.30: Különböző német vidékekről szóló dalok lemeze. 17: Rádiózenekar. 20: München. 21.10: Hírek. Utána esti zene. 22.45: Trenck: Luther. — Leipzig. 7.35: Reggeli zene. 11.10: Ifjúsági énekkar. 12: Gramofon. 13: A berlini filharmonikusok lemeze. 14.30: Házi zene. 19.10: Különböző országok zenéje gramofonon. — Milano. 18.10: Kamarazene. 21.15: Kívánsághangverseny. 22: Offenbach: Szép Heléna, háromfelvonásos operett a római Argentia Színház-ból. — Pozsony. 13.35: Déli zene. 19.05: Fuvószenekar. 19.50: Gramofon. — Prága. 11.10: Gramofon. 13.10: Gramofon. 16.30: Gramofon. 18.25: Gramofon. 20.25: Az 5. gy. ezr. zenekara. 21.20: Niedzielski lengyel zongoraművész Chopin-műveket játszik. 22: Rádiózenekar. — Róma. 18.15: Hegedű- és szopránest. A szopránénekese bolgár dalokat énekel. 21.15: Gramofon. 21.45: Pénzügyőr zenekar. A szünetben alkalmi párbeszéd. — Varsó. 13.35: A filharmonikusok hangversenye. 16.40: Szalonzene. 17.55: Goebel—Tarnawa basszista éneke. 18.20: Beethoven, és Wol-

dalok Hoffmann Eugénia mezzoszoprán előadásában. 21: Könnyű zene dalokkal. 23.10: Táncczene.

PÉNTEK, NOVEMBER 10

Bukarest. 13: Lemezek. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.20: Gramofon. 21: A filharmonikusok hangversenye. — Budapest 1. 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben His Master's Voice gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Járóka Sándor és cigányzenekara. 13.30: Hírek. 2.30: Mándits szalonzenekar. 4.30: A rádió diákféltője. 5: Háztartási tanácsadó. 6: A rádió külügyi negyedórása. 6.15: Állás-talan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 7.15: Gyorsíró-tanfolyam. 7.45: „Pillanatképek a Balkánról.“ (Utirajz zenei szemelvényekkel.) 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Gounod: „Faust“. Dalmü öt felvonásban. 12.20: Kurina Simi és cigányzenekara a Kovács-éteremből. — Bécs. 12.30: Alpészene lemeze. 13: Rádiózenekar. 14.10: Déli zene. 16.55: Operett-dalok. 18.15: Reichert Beáta csellóművész és Schulhof Ottó zongorajátéka. 20: Kón Bolezláv zongoraművész játéka. 21.30: Bécsi zene. 23.30: Gramofon. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 21: Vladigerov: Szerzemények zongorára (saját előadásban.) 23: Zene a Zsaszky-dóm vendéglőből. 24: Táncclemez. — Berlin. 17.30: Szalonötös. Közben 18: Tréiás előadás állatokról. 19.10: Hangtudósítás. 20: Königsbustherhausen. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Hírek. Majd éjfélig szalonötös és gramofon. — Brinn. 13.35: Déli zene. 16.30: Gramofon. 21: A Morva fuvósötös Konak fuvósötösét játssza. — Kassa. 12.05: Gramofon. 12.55: Gramofon. 11.30: A 32. gy. ezr. zenekara. 14.35: Gramofon. 17: Szalonzene. 20.10: Rádiózenekar. 21: Haydn: 45. szimfonia. — Königsbustherhausen. 15.05: Régi eredeti szerzemények gitárra, utána újabb gyermekdalok. 13: Nagy mesterek nyitányai. 15:

Karácsonyi utazás — a tavaszba Tenerife és Madeira szigetre

1933 december 22-től 1934. január 6-ig.

A „Milwaukee“ nevű legnagyobb német motoroshajóval 8154 km. A legolcsóbb ár Hamburgtól: **7585 lei.**

Üdülést nyújtó, szórakoztató utazás a verőfényes délre egy, csak 1. osztállyal rendelkező, minden kényelmet nyújtó, legmodernebb hajón.

További felvilágosítások és

Hamburg Amerika Linie S. A. R.

aradi képviselőtől.

Künstler vizum- és utazási iroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés 10 szóból áll. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely erejét alulírta nem közli, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. — Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

MINDENES cseléd keres etik. V. Doctor, Arad, Calvin János-uca 44. 4218

LAKÁS.

KIADO lépcsőházi különbejárta szoba fürdőszobával, teljes ellátással v. Erzsébet-körút 81. I. em. özv. Faragóné. 4227

EGY-KELT és háromszobas lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-SZOBAS, konyhás lakás 10tőren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb létszámú keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

PERZSA, silskin, csikó, mormotta, stb. bundák, szőrméből készült férfi és női kabátok, komplett művekből álló könyv. ar. lexikonok, perzsaszőnyegek, zongorák, szobaberendezések, 12 személyes ezüst evőeszköz, vitrinek, antik szalon, dísz-tárgyak stb. kaputók SALGONÉ bizom. üzletében Str. Horia 1. (Széchenyi-uca) Neuman-palota.

GYONYORÚ FARAGOTT EBÉDLŐ modern uri szoba, nálok 8500 lejtől, fehér konyhakredenc 800 lei, Singer varrógép 1500, csillárak 800 tól, zongorák, otománok 700-tól, antik butorok, festmények, szőnyegek, dísz-tárgyak nagy választékban. — Ezüstöt, aranyat, briliáns, szőnyeget, dísz-tárgyat, zongorát, pianót a legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tomes vári Zalogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISSIO“ biz. üzlet. Bul. Reg. Maria 13. Dacia kávéház mellett. KESZPENZERT MEGVÉSZÜK minden eladó dologait. ARANYAT, EZÜSTÖT Készpénzért sürgősen vesznek. COMISSIO Dacia-kávéház mellett.

Ad ósz már nem hoz Hoszpodár- hoz küldöm át-gondot, régi ruháimat festeni, vegy-leg tisztítani, Str. V. Stroiescu (Teleky-u.) 13. és Str. Eminescu (Deák F.-u.) 3.

Pénzt váltss be
briliáns ékszerekre,
aranyra, ezüstre
Hartmann Kálmán ékszerész-
nél Arad, Minorita palota. — Dus
választék. 3983

KERESEK silskin csikó és perzsabundá-
kat, férfi és női kabátokat, ózuralis por-
cellánokat, ezüst tárgyakat, 6 és 12-es
ezüst evőeszközöket, csillár, ebédlő és
lutószőnyegeket, perzsa — szőnyeget,
szobaberendezéseket, varrógépeket vit-
rineket, stb. SALGONÉ bizom. üzlet. Arad,
Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-pal

1 dr. Kirehner gyárlmánya 24" Batter
1 " Tophan " 30 " "
1 " " " Spalt " "
1 " (hasított)
1 " Körűrészes vasasztalal
5 " " (olcsóval)
1 " Ingafűrés

Különböző asztalosgyári gépek eladók
a volt Rimanóczy-butorgyárban Erdék-
lődk forduljának: Rein Jenő-ház
Oradea, Str. Pável 14. 422

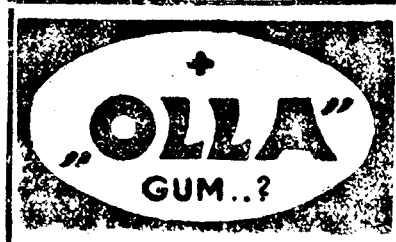
KÜLÖNFÉLÉK.

Elveszett

egy aktatáska iratokkal a Madár-
büfettől a gróf Leiningen-uccáig. A meg-
találó jutalom ellenében adja le azonnal
Continental-irodába a volt gróf Leiningen-
ucca 6. sz. 4226

Figyelem!

Nem minden
konzervatív.



"OLLA"
ne fogadjon el
"Olla" helyett
silány utánzatokat.

Gramofon. 18.20: Elgers Hilda hegedű. Eggert Pál zon-
gorák. 19.05: Wolf Hugó komoly dalai. 20: Haydn:
Üstdob-szimfonia hegedűszóval. — Milano. 18.10:
Soprán- és hegedűverseny. 20.40: Gramofon. 21.15: Ki-
vánsághangverseny. 21.30: Három vonósos vigjáték.
23: Táncczene. — Prága. 11.10: Gramofon. 14.45: Gra-
mofon. 16.30: Gramofon. 18.05: Ondrzsicsék vonósny-
gyes. 20.25: Mendelssohn kettősök. 21.30: Kyser: Me-
nekülés Elba szigetről. a Napoleon-trilógia II. része.
— Varsó. 13.05: Zeneriport Lembergéből. 16.55: Szalon-
zene. 17.55: Cywinska Helén zongorák. 18.25: Dal- és
áriaest. 19.20: Kávéházi könnyű zene. 21.15: Filharmo-
nikusok. 23.50: Filmzene lemezek. — Róma. 18.15:
Cesi zongoraművész, Labia szoprán- és Párisi tenor
hangversenye. 21.15: Reklámhangverseny. 22.15: Az
igazság gramofonja. 22.30: Livi Emil tenorista dalestje
22.45: Vigjáték.

KÖNYVEK

A meztelen ember. Földi Mihály monumentális mé-
retű és koncepciójú új regénye korunk viharzó prob-
lémaival, drámai lebilincselő meséjével. 440 oldal az
Atheneum vázalkötésű remek sorozatában. 60 lej
minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepa-
genál: Kolozsvár. Kérje a 24 kötetes sorozat pros-
pektusát.

Childers: „A rejtélyes könyv“. A különböző hatal-
mak kémszervezetei életre-halálra szóló hajszát indi-
tanak a fontos könyv birtokáért s ebben a titkos föld-
alatti harcban semmilyen eszköztől sem riadnak visz-
sza. A rendkívül izgalmas regény minden lapja új,
meglepő helyzet elé állítja az olvasót, alig ismerünk az
újabb detektív- és kalandorirodalomban olyan munkát,
mely izgalmaságában és ugyanakkor irodalmi értéké-
ben Childers könyvéhez volna fogható. „A rejtélyes
könyv“ az Atheneum kalandorregény-sorozatában je-
lent meg. 28 lej minden könyvkereskedésben, vagy
ahol nincs, Lepagenál: Kolozsvár.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

INGATLAN.

Magánház belvárosban, szép udvar és
kerttel, áron alul eladó. Cim az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISEG a v. Szabadság-tér
sarkánál, szonnulla kiadó. Cim az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában.

**BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL**

**Szálloda
Budapest
Dunapart,**

árban és szolgálta-
tásban vezet!

Szoba teljes ellátással
személyenként

napi 12. — pengőért